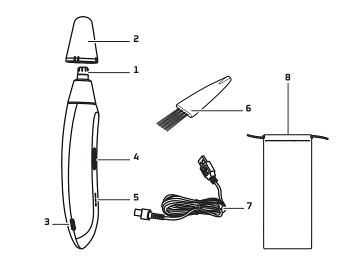
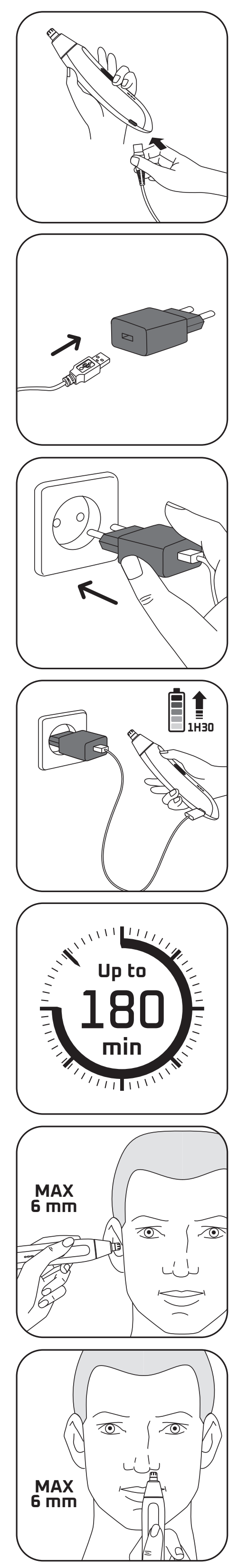
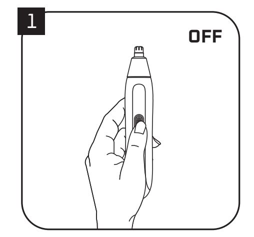
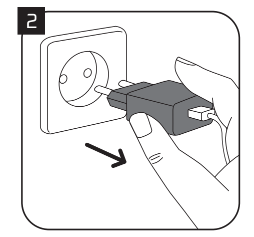
Rowenta

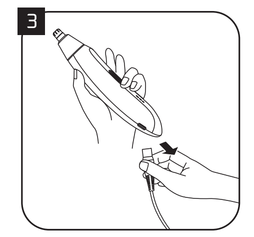


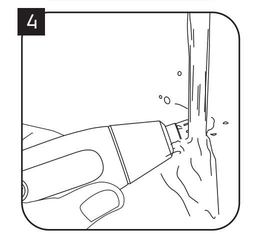


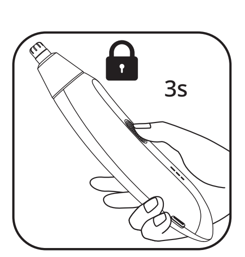
1820015652/03

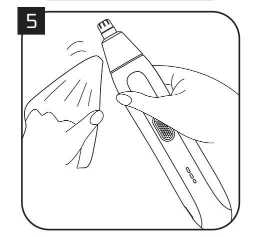


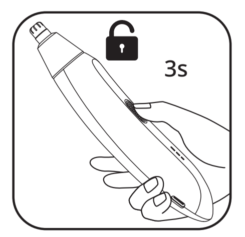












Read carefully before use. EN

This "nose and ears" hair clipper removes hairs in the nose and ears quickly and safely.

USING FOR THE FIRST TIME: before use, charge your appliance 100%.
This device does not operate in mains mode.

1 – DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Head with rotary cutting system
2. Protective cover
3. Charging port
4. On/off switch.
5. Power Indicator Lamp
6. Cleaning brush
7. USB-C charging cable
8. Pouch

2 – SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

For countries subject to EU regulations

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** The parts held in the hand must be unplugged before being cleaned with water. Suitable for a use in the bathtub or under the shower. May be cleaned under running water.
- The appliance should be charged by 5V, 1.0A with IPX4 protection.
- You can use the Rowenta accessory XD3510E0.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- Battery type : LI-ion 3,7v 600mAh
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.
- The appliance is not intended to operate while loading.
- Do not use on underarms or sensitive areas.

For other countries not subject to EU regulations :

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eye. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
  – your appliance has fallen.
  – it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
  – before cleaning and maintenance procedures.
  – if it is not working correctly.
  – as soon as you have finished using it.
  – if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
  – Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
  – Do not use an electrical extension lead.
  – Do not clean with abrasive or corrosive products.
  – Do not use at temperature above 35°C.
- Clean your clipper blades with a small brush after each used.
- Charge, use and store the product at a temperature between 5 °C and 35 °C
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being shortcircuited by metal objects.
- The appliance is for household use only

3 – GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

4 – USE

Turn on/off the hair trimmer:
Short press the switch button, the machine will turn on and the battery indicator light will light up;
Short press the switch button again, the machine shuts down, and the battery indicator light goes out
Introduce the head of the clipper carefully into the nostril or the ear.
Then gently turn the clipper in a circular motion.
TRAVEL LOCK SYSTEM:
To **LOCK :** press and hold the **ON/OFF** button for 3 seconds.
Each led flashes 1 time (indicator cycles) when locking is complete.
If on/off button is pressed while locked, Each led flashes 1 time(indicator cycles) but trimmer will not turn on.
To **UNLOCK:** press and hold the **ON/OFF** button for 3 seconds. The trimmer will turn on instantly.

5 – MAINTENANCE TIPS

Warning: Only after separating the nasal hair device from the power cord can it be cleaned in water.
We recommend that you clean your clipper after each use. The simplest and most hygienic method is to rinse the head of the unit under warm water after use.
Dry by shaking vigorously.
Do not use cotton wool.
To do this, always ensure:
– Ensure your device is turned off by setting it to the «Off» position.
– Do not immerse the body of the device in water.
Note: Remove the battery from the device if you are not using it for extended periods. This will help prolong its lifespan. Keep the device dry.

6 – ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it a local civic waste collection point.

Recycling the batteries. Before removing the LI-ION batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

In compliance with CE marking regulations in force, information about off mode, standby mode (*), and networked standby (*) energy consumption is available on www.rowenta.com.(*)depending on model.

Lire attentivement avant utilisation. FR

Cette tondeuse « nez et oreilles » élimine les poils du nez et des oreilles rapidement et en toute sécurité.

PREMIÈRE UTILISATION : avant de l'utiliser, votre appareil doit être complètement chargé.
Cet appareil ne fonctionne pas en mode secteur.

1 – DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Tête avec système de coupe rotatif
2. Couvercle de protection
3. Port de charge
4. Bouton Marche/Arrêt
5. Voyant d'alimentation
6. Brosse de nettoyage
7. Câble de recharge USB-C
8. Pochette

2 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations en vigueur (Directive basse tension, compatibilité électromagnétique, protection de l'environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre alimentation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur lors de la mise en tension de l'appareil peut causer des dommages irréparables, non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois respecter les normes en vigueur dans votre pays.

Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- **AVERTISSEMENT :** les pièces que vous tenez dans la main doivent être débranchées avant d'être nettoyées à l'eau. L'appareil peut être utilisé dans la baignoire ou sous la douche. Il peut être nettoyé sous l'eau courante.
- L'appareil doit être chargé avec du 5V, 1.0A avec protection IPX4.
- Vous pouvez utiliser l'accessoire XD3510E0.
- Si les broches de la partie fiche sont endommagées, la prise dans le bloc d'alimentation doit être mise au rebut
- Type de batterie : Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées.
- Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner pendant le chargement.
- Ne pas utiliser sur les aisselles ou les zones sensibles.

Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE :

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si la batterie est endommagée ou fuit, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- Cessez d'utiliser l'appareil et contactez un centre d'entretien agréé si :
  – votre appareil est tombé ;
  – il ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil doit être débranché :
  – avant de procéder au nettoyage et à l'entretien ;
  – s'il ne fonctionne pas correctement ;
  – dès que vous avez fini de l'utiliser ;
  – si vous quittez la pièce, même momentanément.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
  – Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon, mais plutôt sur la fiche.
  – N'utilisez pas de rallonge électrique.
  – Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs.
  – Ne l'utilisez pas lorsque la température dépasse 35°C.
- Nettoyez les lames de votre tondeuse à l'aide d'une petite brosse après chaque utilisation.
- Rechargez, utilisez et stockez le produit à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Attention au risque de court-circuit de la batterie ou des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie avec des objets métalliques.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.

3 – GARANTIE

Votre appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et non avenue en cas d'utilisation abusive.

4 – UTILISATION

Allumer/éteindre la tondeuse :
Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. L'appareil et le voyant de la batterie s'allument.
Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. L'appareil et le voyant de la batterie s'éteignent.
Introduisez avec précaution la tête de la tondeuse dans la narine ou l'oreille.
Tournez ensuite doucement la tondeuse en exerçant des mouvements circulaires.
SYSTÈME DE VERROUILLAGE POUR VOYAGE :
Pour **VERROUILLER :** appuyez et maintenez le bouton **ON/OFF** pendant 3 secondes.
Chaque voyant LED clignote une fois, en cycle, pour indiquer que le verrouillage est terminé.
Si le bouton **ON/OFF** est pressé pendant que le verrouillage est activé, chaque LED clignote 1 fois (en cycle) mais la tondeuse ne s'allumera pas.
Pour **DÉVERROUILLER :** appuyez et maintenez le bouton **ON/OFF** pendant 3 secondes. La tondeuse s'allumera instantanément.

5 – CONSEILS D'ENTRETIEN

Avertissement : vous devez débrancher la tondeuse du cordon d'alimentation avant de la nettoyer sous l'eau.
Nous vous recommandons de nettoyer votre tondeuse après chaque utilisation. La méthode la plus simple et la plus hygiénique consiste à rincer la tête de l'appareil sous l'eau chaude après utilisation.
Séchez l'appareil en le secouant vigoureusement.
N'utilisez pas de coton hydrophile.
Pour ce faire, assurez-vous toujours :
– que votre appareil est éteint en le mettant en position « Off ».
– de ne pas plonger le corps de l'appareil dans l'eau.
NB : retirez la batterie de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes. Cela contribuera à prolonger sa durée de vie. Gardez l'appareil au sec.

6 – PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Recyclage des batteries. Pour le retrait des accus Li-ION, décharger complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boitiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

FR
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU **À DÉPOSER EN DÉCHETERIE**
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

Conformément à la réglementation relative au marquage CE en vigueur, les informations sur la consommation d'énergie en mode arrêt, mode veille (*) et mode veille avec maintien de la connexion au réseau (*) sont disponibles sur www.rowenta.com. (*): selon le modèle.

Vor dem Gebrauch sorgfältig lesen. DE

Dieser „Nasen- und Ohrenhaarschneider" entfernt Haare in Nase und Ohren schnell und sicher.

ERSTE VERWENDUNG: Laden Sie Ihr Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf.
Dieses Gerät funktioniert nicht im Wechselstrombetrieb.

1 – BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Kopf mit rotierendem Schneidesystem
2. Schutzabdeckung
3. Ladeanschluss
4. Ein-/Aus-Taste
5. Akkuanzeige
6. Reinigungsbürste
7. USB-C-Ladekabel
8. Tasche

2 – SICHERHEITSHINWEISE

- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt etc.).
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts für Ihr Stromnetz geeignet ist. Ein Fehler beim Anschließen des Geräts kann zu irreparablen Schäden führen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.
- Die Installation und Verwendung des Geräts müssen jedoch den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen.

Für Länder im Geltungsbereich der EU-Verordnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
- **WARNUNG:** Die in der Hand gehaltenen Teile müssen vor der Reinigung mit Wasser vom Stromnetz getrennt werden. Kann in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden. Kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Das Gerät sollte mit 5V, 1.0A und IPX4-Schutz geladen werden.
- Puede usar el accesorio Rowenta XD3510E0.
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil entsorgt werden.
- Akkutyp: Lithium-Ionen-Akku 3,7 V 600 mAh
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von erfahrenen Personen ausgetauscht werden sollten.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Gerät sollte während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
- Nicht an Achselhöhlen oder anderen empfindlichen Stellen verwenden.

Für Länder außerhalb des Geltungsbereiches der EU-Verordnungen:

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei beschädigten oder auslaufenden Akkus Kontakt mit Haut oder Augen vermeiden. In diesem Fall sofort gründlich mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- In den folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden und sich an eine zugelassene Kundendienstzentrale wenden:
  – wenn Ihr Gerät heruntergefallen ist.
  – wenn Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Gerät muss in folgenden Fällen vom Stromnetz getrennt werden:
  – vor der Reinigung und Wartung.
  – wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
  – wenn Sie es nicht mehr verwenden.
  – wenn Sie, auch nur kurz, den Raum verlassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
  – Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose.
  – Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
  – Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
  – Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 35 °C.
- Reinigen Sie die Klingen der Tondeuse nach jeder Verwendung mit einer kleinen Bürste.
- Laden, verwenden und lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 35 °C.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
- Die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus können durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

3 – GARANTIE

Das Gerät ist nur für die Verwendung zu Hause vorgesehen. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
Die Garantie verfällt bei unsachgemäßer Verwendung.

4 – VERWENDUNG

Ein-/Ausschalten des Haartrimmers:
Drücken Sie kurz auf die Einschalttaste. Das Gerät schaltet sich ein und die Akkuanzeige leuchtet auf.
Drücken Sie erneut kurz auf die Einschalttaste. Das Gerät schaltet sich aus und die Akkuanzeige erlischt.
Führen Sie den Kopf des Haarschneiders vorsichtig in das Nasenloch oder das Ohr ein.
Drehen Sie dann den Schneider vorsichtig in einer kreisenden Bewegung.
REISESPERRSYSTEM:
Zum **SPERREN:** drücken und halten Sie die **ON/OFF**-Taste für 3 Sekunden.
Jede LED blinkt einmal (Anzeigezyklus), wenn die Sperrung abgeschlossen ist.
Wenn die **ON/OFF**-Taste gedrückt wird, während das Gerät gesperrt ist, blinkt jede LED einmal (Anzeigezyklus), aber der Trimmer wird nicht eingeschaltet.
Zum **ENTSPERREN:** drücken und halten Sie die **ON/OFF**-Taste für 3 Sekunden. Der Trimmer wird sofort eingeschaltet.

5 – HINWEISE ZUR WARTUNG

Warnung:Reinigen Sie den Nasenhaartrimmer erst dann mit Wasser, wenn das Gerät vom Netzkabel getrennt ist.
Wir empfehlen, den Haarschneider nach jedem Gebrauch zu reinigen. Die einfachste und hygienischste Methode besteht darin, den Kopf des Geräts nach der Verwendung unter warmem Wasser abzuspülen.
Durch kräftiges Schütteln trocknen.
Keine Baumwolle verwenden.
Achten Sie immer darauf, dass:
– Ihr Gerät ausgeschaltet ist und der Schalter in der Position „Aus" steht.
– der Gerätekörper nicht in Wasser getaucht wird.
HINWEIS: Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Dies trägt zu einer längeren Lebensdauer bei. Halten Sie das Gerät trocken.

6 – UMWELTSCHUTZ STEHT AN ERSTER STELLE!

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.
MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler
DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar

In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zur CE-Kennzeichnung sind Informationen über den Energieverbrauch im Aus-Zustand, im Bereitschaftszustand (*) und im vernetzten Bereitschaftsbetrieb (*) auf www.rowenta.com. (*) verfügbar. (*)je nach Modell.

Lees voor gebruik zorgvuldig door. NL

Deze neus- en orentrimmer verwijdert haartjes in de neus en oren snel en veilig.

EERSTE GEBRUIK: laad het apparaat 100% op vóór gebruik.
Dit apparaat werkt niet op wisselstroom.

1 – BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Kop met roterend snijsysteem
2. Beschermkap
3. Laadpoort
4. Aan-uitknop
5. Aan-uitlampje
6. Schoonmaakborsteltje
7. USB-C-oplaadkabel
8. zakje

2 – VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan alle toepasselijke normen en voorschriften (laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, milieu...).
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met die van uw apparaat. Wanneer u het apparaat niet op de juiste manier aansluit, kan dit onherstelbare schade veroorzaken, die niet door de garantie wordt gedekt.
- De installatie en het gebruik van het apparaat moeten echter voldoen aan de geldende normen in uw land.

Voor landen die onderhevig zijn aan EU-regelgeving

- Dit apparaat mag worden gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, mits er toezicht op hen wordt gehouden of zij aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken en ze de bijbehorende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- **WAARSCHUWING:** De onderdelen die in de hand worden gehouden, moeten worden losgekoppeld voordat ze met water worden gereinigd. Geschikt voor gebruik in bad of onder de douche. Kan onder stromend water worden gereinigd.
- Het apparaat moet worden opgeladen met 5V, 1.0A en IPX4-bescherming.
- U kunt de Rowenta-accessoire XD3510E0 gebruiken.
- Als de stekkerpinnen beschadigd zijn, dient u de netadapter weg te doen.
- Accutype: Li-ion, 3,7 V, 600 mAh
- Dit apparaat bevat accu's die alleen door ervaren personen kunnen worden vervangen.
- Wanneer de accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd.
- Het apparaat hoort niet tijdens het laden te worden gebruikt.
- Gebruik niet op onderarmen of gevoelige lichaamsdelen.

Voor andere landen die niet onder de EU-regelgeving vallen:

- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht op hen wordt gehouden of zij instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat. Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Als een accu beschadigd is of lekt, moet u contact met de huid of ogen vermijden. Als dit toch gebeurt, dient u onmiddellijk goed met water te spoelen en medische hulp in te schakelen.
- Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met een erkend servicecentrum als:
  – uw apparaat is gevallen.
  – het apparaat niet goed werkt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als:
  – u het apparaat reinigt of onderhoudt.
  – het apparaat niet goed werkt.
  – u klaar bent met het gebruik.
  – u de kamer verlaat, zelfs al is het maar tijdelijk.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer is beschadigd.
  – Ontkoppel het apparaat niet door aan het snoer te trekken, maar doe dit via de stekker.
  – Gebruik geen verlengsnoer.
  – Reinig het apparaat niet met schurende of bijtende producten.
  – Gebruik het apparaat niet bij temperaturen boven 35 °C.
- Maak de mesjes van de trimmer na elk gebruik schoon met een kleine borstel.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5 °C en 35 °C
- Stel het apparaat of de accu niet bloot aan hoge temperaturen
- Let op het risico van kortsluiting van het apparaat of de accu door metalen voorwerpen.
- Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.

3 – GARANTIE

Uw apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik. Het mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
In geval van onjuist gebruik vervalt de garantie.

4 – GEBRUIK

De trimmer in-/uitschakelen:
Druk kort op de aan-uitknop. Het apparaat wordt ingeschakeld en het indicatielampje gaat branden.
Druk nogmaals kort op de aan-uitknop om het apparaat uit te schakelen. Het indicatielampje dooft.
Plaats de kop van de trimmer voorzichtig in het neusgat of het oor.
Beweeg de trimmer vervolgens voorzichtig in kleine cirkels.
REISVERGRENDELINGSSYSTEEM:
Om te **VERGRENDELEN:** druk en houd de **ON/OFF**-knop 3 seconden ingedrukt.
Elke LED knippert 1 keer (indicator cyclus) wanneer het vergrendelen is voltooid.
Als de **ON/OFF**-knop wordt ingedrukt terwijl het apparaat vergrendeld is, knippert elke LED 1 keer (indicator cyclus) maar de trimmer zal niet aangaan.
Om te **ONTGRENDELEN:** druk en houd de **ON/OFF**-knop 3 seconden ingedrukt. De trimmer zal onmiddellijk aangaan.

5 – ONDERHOUDSTIPS

Waarschuwing: Pas nadat de neustrimmer is losgekoppeld van het netsnoer kan hij met water worden gereinigd.
We raden u aan om de trimmer na elk gebruik te reinigen. De eenvoudigste en meest hygiënische methode is om de kop van het apparaat na gebruik onder warm water af te spoelen.
Droog af door krachtig te schudden.
Gebruik geen watjes.
Om dit te doen, moet u altijd controleren:
– dat het apparaat is uitgeschakeld door het in de 'uit'-stand te zetten.
– dat u de behuizing van het apparaat niet in water onderdompelt.
OPMERKING: Verwijder de accu uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt. Dit draagt bij aan een langere levensduur. Houd het apparaat droog.

6 – MILIEUBESCHERMING STAAT VOOROP!

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
Lever het in bij een afvalinzamelpunt in uw gemeente.

De accu's recyclen. Ontlaad de Li-ion-accu's volledig voordat u deze verwijdert. Gebruik gereedschap om het accuvak te openen, knip alle aansluitingen door en recycle de accu's vervolgens op een veilige manier.

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.rowenta.com

In overeenstemming met de geldende voorschriften voor CE-markering is informatie over het energieverbruik in de uit-stand, de stand-bymodus (*) en het netwerk-stand-byverbruik (*) beschikbaar op www.rowenta.com. (*)afhankelijk van het model.

Leggere attentamente prima dell'uso. IT

Questo rifinitore naso e orecchie rimuove i peli del naso e orecchie in modo rapido e sicuro.

PRIMO UTILIZZO: prima dell'uso, caricare l'apparecchio al 100%.
Questo apparecchio non funziona in modalità CA.

1 – DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Testa con sistema di taglio a rotazione
2. Coperchio di protezione
3. Porta di ricarica
4. Interruttore On/Off.
5. Spia dell'indicatore di alimentazione
6. Spazzola di pulizia
7. Cavo di ricarica USB
8. Astuccio

2 – ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive in materia di bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).
- Verificare che la tensione fornita dalla rete elettrica sia compatibile con quella richiesta dall'apparecchio. Qualsiasi errore nel collegamento dell'apparecchio può causare danni irreparabili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione e l'uso dell'apparecchio devono essere conformi alle normative in vigore nel proprio Paese.

Per i Paesi soggetti alle normative UE

- Questo apparecchio può essere usato da minori a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, purché siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Per evitare eventuali rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal relativo agente dell'assistenza o da personale qualificato.
- **AVVERTENZA:** le parti che vengono maneggiate devono essere scollegate dalla corrente prima di essere pulite con acqua. L'apparecchio può essere usato in vasca o sotto la doccia e può essere pulito sotto l'acqua corrente.
- L'apparecchio deve essere caricato con 5V, 1.0A e protezione IPX4.
- Può usare l'accessorio Rowenta XD3510E0.
- Se i poli della spina dovessero essere danneggiati, l'alimentatore a spina dovrà essere sostituito.
- Tipo di batteria: ioni di litio, 3,7 V, 600 mAh
- Questo apparecchio include batterie che possono essere sostituite solo da persone esperte.
- Quando la batteria raggiunge il termine del proprio ciclo vitale, assicurarsi che l'apparecchio venga smaltito in modo conforme.
- Questo apparecchio non deve essere usato quando è in carica.
- Non utilizzare su ascelle o zone sensibili.

Per gli altri Paesi non soggetti alle normative UE

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se le batterie sono danneggiate o sono interessate da perdite, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. Se questo accade, sciacquare subito con acqua pulita e rivolgersi a un medico per un tempestivo trattamento.
- Non usare l'apparecchio e contattare un centro di assistenza autorizzato se:
  – L'apparecchio è caduto.
  – L'apparecchio non funziona correttamente.
- L'apparecchio deve essere scollegato:
  – Prima delle procedure di pulizia e manutenzione.
  – Se non funziona correttamente.
  – Subito dopo l'utilizzo.
  – Se si lascia la stanza (anche momentaneamente).
- Non utilizzare se il cavo risulta danneggiato.
  – Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo. Estrarre invece la spina.
  – Non utilizzare una prolunga elettrica.
  – Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
  – Non utilizzare a temperature superiori ai 35 °C.
- Pulire le lame del rifinitore con una piccola spazzola dopo ogni utilizzo.
- Caricare, utilizzare e conservare il prodotto a una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Tenere presente il rischio derivante dai terminali quando l'apparecchio è in funzione tramite la batteria nonché il rischio di corto circuito della batteria a causa di oggetti metallici.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

3 – GARANZIA

Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico. Non deve essere utilizzato per scopi professionali.
La garanzia viene annullata in caso di uso improprio.

4 – UTILIZZO

Accendere/spegnere il rifinitore naso/orecchie:
Premere brevemente il pulsante di accensione, l'apparecchio si accende e la spia della batteria si accende;
premere nuovamente il pulsante di accensione, l'apparecchio si spegne e la spia della batteria si spegne
Inserire con cautela la testa del rifinitore nella narice o nell'orecchio.
Quindi ruotare il rifinitore eseguendo un movimento circolare.
SISTEMA DI BLOCCO PER VIAGGI:
Per **BLOCCARE:** premi e tieni premuto il pulsante **ON/OFF** per 3 secondi.
Ogni LED lampeggia 1 volta (ciclo dell'indicatore) quando il blocco è completato.
Se il pulsante **ON/OFF** viene premuto mentre il dispositivo è bloccato, ogni LED lampeggia 1 volta (ciclo dell'indicatore) ma il rifinitore non si accenderà.
Per **SBLOCCARE:** premi e tieni premuto il pulsante **ON/OFF** per 3 secondi. Il rifinitore si accenderà immediatamente.

5 – SUGGERIMENTI PER LA MANUTENZIONE

Avvertenza: è possibile pulire il rifinitore per i peli del naso solo dopo averlo scollegato dal cavo di alimentazione.
Si consiglia di pulire il rifinitore dopo ogni uso. Il metodo più semplice e igienico consiste nel risciacquare la testa dell'unità sotto l'acqua calda dopo l'uso.
Asciugare scuotendo vigorosamente.
Non utilizzare cotone idrofilo.
Prima della pulizia, assicurarsi sempre:
– che l'apparecchio venga spento portando l'interruttore in posizione "off".
– di non immergere il corpo dell'apparecchio in acqua.
Nota: rimuovere la batteria dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato, in modo da aumentarne la durata. Tenere l'apparecchio asciutto.

6 – LA TUTELA DELL'AMBIENTE INNANZITUTTO

L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati.
Smaltirlo in un centro di raccolta dei rifiuti locale.

Riciclaggio delle batterie. Prima di rimuovere le batterie agli ioni di litio, scaricarle completamente. Aprire il vano batteria con un attrezzo, tagliare tutti i collegamenti e riciclare le batterie in modo sicuro.

Queste istruzioni sono disponibili anche sul nostro sito web www.rowenta.com

Laikantis galiojančių CE ženklinimo taisyklių, informacija apie išjungties, budėjimo veiksenos (*) ir tinklinės budėjimo veiksenos (*) energijos suvartojimą pateikiama www.rowenta.com. (*)priklausomai nuo modelio.

Lee atentamente antes de usarlo. ES

Este cortapelos para nariz y orejas elimina el vello de la nariz y las orejas de forma rápida y segura.

PRIMER USO: antes de utilizar el aparato, cárgalo al 100 %.
Este aparato no funciona en modo de CA.

1 – DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Cabezal con sistema de corte giratorio
2. Cubierta protectora
3. Puerto de carga
4. Botón de encendido/apagado
5. Indicador luminoso de encendido
6. Cepillo de limpieza
7. Cable de carga USB-C.
8. Funda

2 – INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por tu seguridad, este aparato cumple las normas y regulaciones aplicables (Directiva de Bajo Voltaje, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente, etc.).
- Comprueba que el voltaje de la fuente de alimentación coincide con el voltaje del aparato. Cualquier error al conectar el aparato puede causar daños irreparables no cubiertos por la garantía.
- La instalación del aparato y su uso deben cumplir con las normas vigentes en tu país.

Para los países sujetos a la normativa de la UE

- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de conocimiento en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza del producto ni ocuparse de su mantenimiento sin vigilancia.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares deberán reemplazarlo para evitar peligros.
- **ADVERTENCIA:** Las piezas que se sujetan con la mano deben desenchufarse antes de limpiarlas con agua. Adecuado para su uso en la bañera o bajo la ducha. Puede limpiarse bajo el grifo.
- El aparato debe cargarse con 5V, 1.0A y protección IPX4.
- Puede usar el accesorio Rowenta XD3510E0.
- Si las conexiones de las piezas del enchufe están dañadas, desecha la fuente de alimentación del enchufe.
- Tipo de batería: ion-litio de 3,7 V 600mAh.
- Este aparato contiene pilas que solo pueden sustituir las personas calificadas para ello.
- Cuando la batería alcance el final de su vida útil, desecha el aparato correctamente.
- El aparato no está diseñado para funcionar durante la carga.
- No lo uses en las axilas ni en zonas sensibles.

Para otros países no sujetos a la normativa de la UE:

- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si las pilas están dañadas o tienen fugas, evita el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuaga bien inmediatamente con agua y busca atención médica.
- Deja de usar el aparato y contacta con un centro de servicio autorizado si:
  – el aparato se ha caído; o
  – no funciona correctamente.
- El aparato debe desenchufarse:
  – antes de los procedimientos de limpieza y mantenimiento;
  – si no funciona correctamente;
  – en cuanto termines de usarlo; y
  – si sales de la habitación, aunque sea un momento.
- No lo utilices si el cable está dañado.
  – No lo desenchufes tirando del cable, sino del enchufe.
  – No utilices un cable de extensión eléctrico.
  – No lo limpies con productos abrasivos ni corrosivos.
  – No lo utilices a temperaturas superiores a 35 °C.
- Limpia las cuchillas del cortapelos con un cepillo pequeño después de cada uso.
- Carga, utiliza y almacena el producto a una temperatura de entre 5 y 35 °C.
- No expongas el dispositivo o la batería a temperaturas excesivamente altas
- El uso de objetos metálicos puede provocar un cortocircuito en los terminales del dispositivo con batería o en la batería.
- El aparato es solo para uso doméstico.

3 – GARANTÍA

El aparato está diseñado solo para uso doméstico. No debe utilizarse para fines profesionales.
La garantía quedará anulada y sin efecto en caso de uso inadecuado.

4 – USO

Encendido/apagado del recortador de pelo:
Pulsa brevemente el botón interruptor, la máquina y el indicador luminoso de la batería se encenderán;
vuelve a pulsar brevemente el botón interruptor, la máquina y el indicador luminoso de la batería se apagarán
Introduce el cabezal del cortapelos con cuidado en la fosa nasal o en la oreja.
A continuación, gira suavemente el cortapelos con un movimiento circular.
SISTEMA DE BLOQUEO PARA VIAJES:
Para **BLOQUEAR:** presiona y mantén pulsado el botón **ON/OFF** durante 3 segundos.
Cada LED parpadea 1 vez (ciclo de indicador) cuando el bloqueo está completo.
Si se presiona el botón **ON/OFF** mientras está bloqueado, cada LED parpadea 1 vez (ciclo de indicador) pero la recortadora no se encenderá.
Para **DESBLOQUEAR:** presiona y mantén pulsado el botón **ON/OFF** durante 3 segundos. La recortadora se encenderá instantáneamente.

5 – CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Advertencia: Solo se puede limpiar el dispositivo de vello nasal en agua cuando se separe del cable de alimentación.
Te recomendamos que limpies el cortapelos después de cada uso. El método más sencillo e higiénico es enjuagar el cabezal de la unidad con agua caliente después de su uso.
Para secar el aparato, agítalo con fuerza.
No utilices algodón.
Para ello, asegúrate siempre de lo siguiente:
– el aparato se ha apagado y está en la posición "off"
– no has sumergido el cuerpo del aparato en agua.
NOTA: Extrae la batería del aparato si no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, ya que esto contribuirá a aumentar su vida útil. Mantén el aparato seco.

6 – LA CONSERVACIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES FUNDAMENTAL

Tu producto contiene materiales valiosos aprovechables o reciclables.
Déjalo en un punto de recolección local de desechos cívico.

Reciclaje de las baterías. Antes de extraer las baterías de ion-litio, descárgalas completamente. Abre el compartimento de las pilas con una herramienta, corta todas las conexiones y recicla las pilas de forma segura.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestro sitio web, www.rowenta.com

En conformidad con las regulaciones de marcado CE, la información sobre el consumo de energía en modo desactivado, modo de espera y modo de espera en red (*) está disponible en www.rowenta.com. (*): dependiendo del modelo.

Leia atentamente antes de utilizar. PT

Este aparador de "nariz e orelhas" remove os pelos do nariz e das orelhas de forma rápida e segura.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: antes de utilizar, carregue o aparelho até 100%.
Este aparelho não funciona no modo CA.

1 – DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Cabeça com sistema de corte rotativo
2. Tampa de proteção
3. Porta de carregamento
4. Botão de ligar/desligar
5. LED indicador de alimentação
6. Escova de limpeza
7. Cabo de carregamento USB-C
8. Estuche

2 – INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretiva de baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, ambiente, etc.).
- Verifique se a tensão da corrente elétrica corresponde à do aparelho. Qualquer erro ao ligar o aparelho pode causar danos irreparáveis, os quais a garantia não cobre.
- No entanto, a instalação do aparelho e a respetiva utilização têm de estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

Para países sujeitos aos regulamentos da UE

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo.
- **AVISO:** as peças que se encontram na mão têm de ser desligadas antes de serem limpas com água. Adequado para utilização na banheira ou chuveiro. Pode ser limpo sob água corrente.
- O aparelho deve ser carregado com 5V, 1.0A e proteção IPX4.
- Pode utilizar o acessório Rowenta XD3510E0.
- Se os pinos da ficha estiverem danificados, a ficha de alimentação deve ser eliminada.
- Tipo de bateria: iões de lítio 3,7 V 600 mAh
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas.
- Quando a bateria estiver no fim da vida útil, o aparelho deve ser eliminado de forma adequada.
- Não utilize o aparelho durante o carregamento.
- Não utilizar nas axilas ou em áreas sensíveis.

Para outros países não sujeitos aos regulamentos da UE:

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser acompanhadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se as baterias estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou com os olhos. Se isto ocorrer, lave imediatamente com água e procure assistência médica.
- Pare de utilizar o aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se:
  – o aparelho tiver caído.
  – não funcionar normalmente.
- O aparelho tem de ser desligado da corrente:
  – antes dos procedimentos de limpeza e manutenção.
  – se não estiver a funcionar corretamente.
  – assim que terminar de o utilizar.
  – se sair da divisão onde se encontra, mesmo que momentaneamente.
- Não utilize se o fio estiver danificado.
  – Não desligue puxando o cabo, mas retirando a ficha da tomada.
  – Não utilize uma extensão elétrica.
  – Não limpe com produtos abrasivos ou corrosivos.
  – Não utilize a uma temperatura superior a 35 °C.
- Limpe as lâminas do aparador com uma escova pequena após cada utilização.
- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C
- não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas
- tenha em atenção o risco de os terminais do aparelho alimentado a bateria ou a bateria entrarem em curto-circuito com objetos metálicos.
- O aparelho é apenas para uso doméstico.

3 – GARANTIA

O aparelho foi concebido para ser utilizado apenas em casa. Não deve ser utilizado para fins profissionais.
A garantia será considerada nula e sem efeito em caso de utilização indevida.

4 – UTILIZAÇÃO

Ligar/desligar o aparador:
Prima brevemente o botão de ligar/desligar; o aparelho liga-se e o LED indicador de alimentação acende-se;
Prima brevemente o botão de ligar/desligar novamente; o aparelho desliga-se e o LED indicador de alimentação apaga-se
Introduza cuidadosamente a cabeça do aparador na narina ou na orelha.
Em seguida, rode cuidadosamente o aparador num movimento circular.
SISTEMA DE BLOQUEIO DE VIAGEM:
Para **BLOQUEAR:** pressione e segure o botão **ON/OFF** por 3 segundos.
Cada LED pisca 1 vez (ciclo do indicador) quando o bloqueio estiver completo.
Se o botão **ON/OFF** for pressionado enquanto o aparelho estiver bloqueado, cada LED pisca 1 vez (ciclo do indicador), mas o aparador não ligará.
Para **DESBLOQUEAR:** pressione e segure o botão **ON/OFF** por 3 segundos. O aparador ligará instantaneamente.

5 – DICAS DE MANUTENÇÃO

Aviso: só depois de separar o dispositivo de pelo nasal do cabo de alimentação é que este pode ser limpo em água.
Recomendamos que limpe o aparador após cada utilização. O método mais simples e higiénico é enxaguar a cabeça da unidade com água quente após a utilização.
Seque agitando vigorosamente.
Não utilize algodão.
Para tal, certifique-se sempre de que:
– o aparelho está desligado, ao colocá-lo na posição "desligado".
– não mergulha o corpo do aparelho em água.
NOTA: retire a bateria do aparelho se este não for utilizado durante longos períodos de tempo, o que contribuirá para aumentar a sua vida útil. Mantenha o aparelho seco.

6 – PROTEÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha de resíduos local para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem das baterias. Antes de remover as baterias de iões de lítio, descarregue-as completamente. Abra o compartimento da bateria utilizando uma ferramenta, corte todas as ligações e, em seguida, recicle as baterias de forma segura.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com

Em conformidade com os regulamentos de marcação CE em vigor, as informações sobre o consumo de energia em modo desligado, modo de espera (*) e modo de espera em rede (*) estão disponíveis em www.rowenta.com. (*)dependendo do modelo.

Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση. EL

Αυτό το τρίμερ για μύτη και αυτιά αφαιρεί τις τρίχες από τη μύτη και τα αυτιά γρήγορα και με ασφάλεια.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή σας στο 100%.
Αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σε λειτουργία AC.

1 – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κεφαλή με περιστροφικό σύστημα κουρέματος
2. Προστατευτικό κάλυμμα
3. Θύρα φόρτισης
4. Διακόπτης ON/OFF.
5. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
6. Βουρτσάκι καθαρισμού
7. Καλώδιο φόρτισης USB-C
8. θήκη

2 – ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, περιβάλλον, κτλ.).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ηλεκτρικής ενέργειας αντιστοιχεί στην τάση της συσκευής σας. Οποιοδήποτε σφάλμα κατά τη σύνδεση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση της συσκευής και η χρήση της πρέπει, ωστόσο, να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

Για χώρες που υπόκεινται σε κανονισμούς της ΕΕ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια εξουσιοδότηση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα εξαρτήματα που κρατάτε στο χέρι πρέπει να αποσυνδέονται από την πρίζα πριν καθαριστούν με νερό. Κατάλληλο για χρήση στην μπανιέρα ή στο ντους. Μπορεί να καθαριστεί υπό τρεχούμενο νερό.
- Η συσκευή πρέπει να φορτίζεται με 5V, 1.0A και προστασία IPX4.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το αξεσουάρ της Rowenta XD3510E0.
- Εάν οι ακίδες των μερών του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά, το εμβυσματούμενο τροφοδοτικό πρέπει να απορριφθεί.
- Τύπος μπαταρίας: Ιόντων λιθίου 3,7 V 600 mAh
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με αυτές.
- Όταν η μπαταρία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή θα πρέπει να απορριφθεί με τον κατάλληλο τρόπο.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία κατά τη φόρτιση.
- Μην τη χρησιμοποιείτε στην περιοχή της μασχάλης ή σε ευαίσθητα σημεία.

Για τις λοιπές χώρες που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ:

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για να χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν υποστεί ζημιά ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε αυτήν την περίπτωση, ξεπλύνετε αμέσως καλά με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις σε περίπτωση που:
  – Η συσκευή σας έχει πέσει.
  – Η συσκευή σας δεν λειτουργεί κανονικά.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα:
  – Πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
  – Εάν δε λειτουργεί κανονικά.
  – Μόλις ολοκληρωθεί η χρήση της.
  – Εάν απομακρυνθείτε από το χώρο, ακόμη και για σύντομο διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά.
  – Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Καλύτερα να τραβάτε το φις από την πρίζα.
  – Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό καλώδιο επέκτασης.
  – Μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαβρωτικά προϊόντα.
  – Μην χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες πάνω από 35°C.
- Καθαρίζετε τις λεπίδες του τρίμερ με μια μικρή βούρτσα μετά από κάθε χρήση.
- Φορτίστε, χρησιμοποιήστε και αποθηκεύστε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες
- Λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο να βραχυκυκλώσουν από μεταλλικά αντικείμενα οι ακροδέκτες της μπαταρίας ή της συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

3 – ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

4 – ΧΡΗΣΗ

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του τρίμερ για τρίχες:
Πατήστε στιγμιαία τον διακόπτη, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας θα ανάψει.
Πατήστε ξανά στιγμιαία τον διακόπτη, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί και η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας θα σβήσει
Εισαγάγετε προσεκτικά την κεφαλή του τρίμερ στο ρουθούνι ή στο αυτί.
Στη συνέχεια, γυρίστε το τρίμερ με απαλές κυκλικές κινήσεις.
ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑΞΙΔΙΑ:
Για να **ΚΛΕΙΔΩΣΕΤΕ:** πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **ON/OFF** για 3 δευτερόλεπτα.
Κάθε LED αναβοσβήνει 1 φορά (κύκλος ένδειξης) όταν ολοκληρωθεί το κλείδωμα.
Εάν πατηθεί το κουμπί **ON/OFF** ενώ είναι κλειδωμένο, κάθε LED αναβοσβήνει 1 φορά (κύκλος ένδειξης) αλλά το τρίμερ δεν θα ενεργοποιηθεί.
Για να **ΞΕΚΛΕΙΔΩΣΕΤΕ:** πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **ON/OFF** για 3 δευτερόλεπτα. Το τρίμερ θα ενεργοποιηθεί αμέσως.

5 – ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή για τις τρίχες της μύτης με νερό, μόνο αφού την αποσυνδέσετε από το καλώδιο τροφοδοσίας.
Συνιστούμε να καθαρίζετε το τρίμερ μετά από κάθε χρήση. Η πιο απλή και υγιεινή μέθοδος είναι να ξεπλένετε την κεφαλή της μονάδας με ζεστό νερό μετά τη χρήση.
Στεγνώστε κουνώντας έντονα.
Μην χρησιμοποιείτε βαμβάκι.
Για συντήρηση, να διασφαλίζετε πάντα τα ακόλουθα:
– Ότι η συσκευή σας είναι απενεργοποιημένη, στη θέση "off".
– Να μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
Σημείωση: Εάν η συσκευή πρόκειται να παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία για να αυξηθεί η διάρκεια ζωής της. Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος.

6 – ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.
Παραδώστε τη σε ένα τοπικό σημείο συλλογής αστικών απορριμμάτων.

Ανακύκλωση μπαταριών. Πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, θα πρέπει να έχουν εκφορτιστεί πλήρως. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών με κάποιο εργαλείο, κόψτε όλες τις συνδέσεις και ανακυκλώστε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο.

Αυτές οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπό μας www.rowenta.com

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σήμανσης CE, πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση εκτός λειτουργίας, την κατάσταση αναμονής (*) και τη δικτυωμένη αναμονή (*) κατανάλωση ενέργειας διατίθενται σε www.rowenta.com. (*) ανάλογα με το μοντέλο.

Kullanmadan önce dikkatlice okuyun. TR

Bu "burun ve kulak" kıl düzelticisi, burun ve kulaktaki kılları hızla ve güvenle temizler.

İLK KULLANIM: Kullanmadan önce cihazınızı %100 şarj edin.
Bu cihaz AC modunda çalışmaz.

1 – CİHAZIN AÇIKLAMASI

1. Döner kesme sistemli başlık
2. Koruyucu kapak
3. Şarj yeri
4. Açma/kapama düğmesi.
5. Güç Göstergesi Işığı
6. Temizlik fırçası
7. USB-C şarj kablosu
8. kılıf

2 – GÜVENLİK TALİMATLARI

- Güvenliğiniz için bu cihaz, geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevresel...) uygundur.
- Elektrik kaynağınızın voltajının cihazınızın voltajı ile uyumlu olduğundan emin olun. Cihazı bağlarken gerçekleşen herhangi bir hata onarılamaz zararlara neden olabilir ve garanti kapsamında değildir.
- Cihazın montajı ve kullanımı, ülkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır.

AB yönetmeliklerine tabi olan ülkeler için

- Bu cihaz, yalnızca gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat aldıklarında ve karşılaşılabilecek tehlikelerin bilincinde olduklarında fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Güç kablosu hasar görmüşse tehlikeyi önlemek amacıyla üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.
- **UYARI:** Elle tutulan parçalar suyla temizlenmeden önce fişten çıkarılmalıdır. Küvette veya duşta kullanım için uygundur. Akan suyun altında temizlenebilir.
- Uygulama, IPX4 korumasıyla 5V, 1.0A ile şarj edilmelidir.
- Rowenta aksesuarı XD3510E0'ı kullanabilirsiniz.
- Priz parçalarının pimleri hasar gördüyse fişe takılabilir güç kaynağı hurdaya çıkarılmalıdır.
- Pil türü: Li-yon 3,7 V 600 mAh
- Bu cihaz sadece uzman kişiler tarafından değiştirilebilecek piller içerir.
- Pil kullanım ömrünün sonuna geldiğinde cihaz uygun şekilde atılmalıdır.
- Cihaz, yükleme sırasında çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Koltuk altı gibi hassas bölgelerde kullanmayın.

AB yönetmeliklerine tabi olmayan diğer ülkeler için:

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmediği sürece fiziksel, duyusal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Piller hasar görmüş veya sızıntı yapıyorsa ciltle veya gözle temasından kaçının. Böyle bir durumda derhal su ile iyice durulayın ve tıbbi yardım alın.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayı bırakın ve bir Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin:
  – cihazınız düşmüşse
  – cihazınız düzgün çalışmıyorsa.
- Aşağıdaki durumlarda cihaz fişten çıkarılmalıdır:
  – temizlik ve bakım prosedürlerinden önce.
  – cihazınız düzgün çalışmıyorsa.
  – cihazı kullanmayı bitirdiğiniz anda.
  – odadan kısa bir süreliğine bile ayrıldığınızda.
- Kablo hasarlıysa kullanmayın.
  – Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın, fişi çekerek çıkarın.
  – Elektrik uzatma kablosu kullanmayın.
  – Aşındırıcı veya korozif ürünler ile temizlemeyin.
  – 35°C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.
- Kıl düzeltici cihazınızın bıçaklarını her kullanımdan sonra küçük bir fırçayla temizleyin.
- Şarj edin, kullanın ve 5 °C ve 35 °C arasındaki sıcaklıklarda saklayın
- cihazı veya pilini aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın
- Pil ile çalışan cihazın veya pilin uçlarının metal nesnelerle kısa devre yapabileceğini unutmayın.
- Cihaz yalnızca ev kullanımı içindir.

3 – GARANTİ

Cihazınız yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Profesyonel amaçlar için kullanılmamalıdır.
Uygunsuz kullanım durumunda garanti geçersiz hale gelir.

4 – KULLANIM

Kıl düzeltme cihazını açma ve kapatma:
Değiştirme düğmesine kısa basın, sonrasında cihaz açılır ve pil göstergesi ışığı yanar;
Değiştirme düğmesine tekrar kısa basın, cihaz kapanır ve pil gösterge ışığı söner
Kıl düzeltici cihazının burun veya kulak içine dikkatlice sokun.
Ardından kıl düzeltme cihazını dairesel bir hareketle hafifçe döndürün.
SEYAHAT KİLİT SİSTEMİ:
KİLİTLEMEK için: **ON/OFF** düğmesine 3 saniye basılı tutun.
Her LED, kilitleme tamamlandığında 1 kez yanıp söner (gösterge döngüsü).
ON/OFF düğmesine kilitliyken basılırsa, her LED 1 kez yanıp söner (gösterge döngüsü) ancak tıraş makinesi açılmaz.
KİLİDİ AÇMAK için: **ON/OFF** düğmesine 3 saniye basılı tutun.Tıraş makinesi anında açılacaktır.

5 – BAKIM İPUÇLARI

Uyarı: Burun kıl düzeltme cihazını suda yıkamadan önce cihazın güç kablosunu çıkarın.
Kıl düzeltme cihazını her kullanımdan sonra temizlemenizi öneririz. En basit ve en hijyenik yöntem, kullanımdan sonra ünitenin başlığını ılık suda geçirmektir.
Güçlü şekilde sallayarak kurutun.
Pamuklu bez kullanmayın.
Bu işlem sırasında şuna dikkat edin:
– Cihazınız, "kapalı" pozisyona getirilerek kapatılmış olmalıdır.
– Cihazın gövde kısmı suya batırılmamalıdır.
DİKKAT: Uzun süre kullanılmayacaksa pili cihazdan çıkarın. Bu, kullanım ömrünün uzamasına neden olacaktır. Cihazı kuru tutun.

6 – ÖNCE ÇEVREYİ KORUYALIM!

Cihazınız çok sayıda kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.
Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Pilleri geri dönüştürme. LI-İYON pilleri çıkarmadan önce bu pilleri tamamen boşaltın. Bir alet yardımıyla pil bölmesini açın tüm bağlantıları kesin ve ardından pilleri güvenli bir şekilde geri dönüşüme gönderin.

Bu talimatlar ayrıca web siteniz www.rowenta.com adresinde de mevcuttur

Geçerli CE işaretleme yönetmeliklerine uygun olarak, enerji tüketiminin kapalı modu, bekleme modu (*) ve ağa bağlı bekleme modu (*) ile ilgili bilgiler www.rowenta.com. (*); Modele bağlı olarak.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкциями. RU

Этот триммер для носа и ушей позволяет удалять волосы быстро и безопасно.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. Перед использованием зарядите прибор на 100%.
Данный прибор не работает в режиме переменного тока.

1 – ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Насадка с системой ротационной резки
2. Защитная крышка
3. Порт для зарядки
4. Кнопка включения/выключения
5. Индикатор питания
6. Щетка для очистки
7. Зарядный USB-кабель
8. чехол

2 – ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и нормам (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует необходимому напряжению вашего прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к его необратимому повреждению. Гарантия на такие случаи не распространяется.
- Установка и использование прибора должны соответствовать действующим в вашей стране стандартам.

Для стран, в которых действуют нормы ЕС

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и знаний, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Запрещается доверять очистку или обслуживание прибора детям без присмотра взрослых.
- При повреждении кабеля питания его замена должна быть выполнена производителем, его авторизованным сервисным центром или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Части прибора, которые удерживаются рукой, необходимо отсоединить от розетки электросети перед очисткой водой. Подходит для использования в ванной или под душем. Можно промывать под проточной водой.
- Устройство должно заряжаться напряжением 5 В, силой тока 1.0 A и защитой IPX4.
- Вы можете использовать аксессуар Rowenta XD3510E0.
- Если контакты вилки повреждены, источник питания со штепсельным разъемом следует утилизировать.
- Тип батареи: литий-ионная 3,7 В, 600 мА·ч
- Данный прибор содержит батареи, замену которых могут осуществлять только квалифицированные специалисты.
- По окончании срока службы батареи прибор следует утилизировать надлежащим образом.
- Прибор не предназначен для работы во время загрузки.
- Не используйте прибор для бритья подмышек и деликатных зон.

Для стран, в которых не действуют нормы ЕС

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были обучены использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте контакта прибора с кожей или глазами. В случае, если это произошло, немедленно промойте место контакта водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Прекратите использование прибора и обратитесь в авторизованный сервисный центр, если:
  – прибор упал;
  – работает неправильно.
- Прибор должен быть отключен от электросети:
  – перед очисткой и обслуживанием;
  – если прибор не работает должным образом;
  – как только вы закончите его использование;
  – если вы покидаете помещение, даже на короткое время.
- Не используйте прибор, если поврежден кабель питания.
  – Не тяните за кабель питания, чтобы отключить прибор от электросети. Всегда держите за вилку.
  – Не используйте удлинитель.
  – Не используйте для очистки абразивные чистящие средства и вещества, вызывающие коррозию.
  – Не используйте прибор при температуре выше 35 °C.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки для стрижки волос небольшой щеткой.
- Заряжайте, используйте и храните прибор только в пределах следующего диапазона температур: 5–35 °C.
- Не подвергайте прибор или батареи воздействию повышенной температуры.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм прибора, работающего от батарей, или батарей посредством металлических предметов.
- Устройство предназначено только для бытового использования.

3 – ГАРАНТИЯ

Прибор предназначен для использования только в домашних условиях. Его нельзя использовать в профессиональных целях. В случае неправильного использования гарантия аннулируется.

4 – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Включение/выключение триммера.
Нажмите кнопку включения: прибор включится, и загорится индикатор заряда батареи.
При повторном нажатии кнопки включения прибор выключится, а индикатор заряда батареи погаснет.
Осторожно вставьте головку машинки в ноздрю или ухо.
Затем аккуратно поверните машинку круговым движением.
СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВИЙ:
Чтобы **ЗАБЛОКИРОВАТЬ:** нажмите и удерживайте кнопку **ON/OFF** в течение 3 секунд.
Каждый светодиод мигает 1 раз (индикаторный цикл) после завершения блокировки.
Если кнопку **ON/OFF** нажать, когда устройство заблокировано, каждый светодиод мигает 1 раз (индикаторный цикл), но триммер не включится.
Чтобы **РАЗБЛОКИРОВАТЬ:** нажмите и удерживайте кнопку **ON/OFF** в течение 3 секунд.Триммер включится мгновенно.

5 – СОВЕТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Предупреждение. Триммер для носа можно мыть водой только после отсоединения от кабеля питания.
Рекомендуем чистить машинку после каждого использования. Самый простой и гигиеничный способ — после использования промыть головку прибора под теплой водой.
Просушите прибор, энергично встряхнув его.
Не используйте вату.
Перед очисткой убедитесь:
– что прибор выключен, а соответствующая кнопка находится в положении «Выкл.»;
– что корпус прибора не погружен в воду.
Примечание. Если прибор не используется в течение длительного времени, выньте из него батарею. Это продлит срок его службы. Не допускайте попадания влаги на прибор.

6 – ВНЕСЕМ ВКЛАД В ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
Сдайте прибор в местный пункт сбора отходов.

Утилизация элементов питания.
Перед тем как извлечь литий-ионные батареи, необходимо их полностью разрядить. При помощи инструмента откройте крышку батарейного отсека, обрежьте контакты и надлежащим образом утилизируйте элементы питания.

Настоящие инструкции также доступны на веб-сайте по адресу www.rowenta.com

---

Уважно прочитайте перед застосуванням. UK

Ця машинка швидко й безпечно видаляє волосся в носі й вухах.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ: перед використанням повністю зарядіть пристрій.
Цей прилад не працює в режимі змінного струму.

1 – ОПИС ПРИЛАДУ

1. Головка з обертовою системою зрізання волосся
2. Захисний кожух
3. Роз'єм для заряджання
4. Вимикач.
5. Індикатор живлення
6. Щітка для чищення
7. Кабель заряджання USB-C
8. Чохол

2 – ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає затвердженим стандартам і правилам (Директива про низьковольтне обладнання, електромагнітну сумісність, захист довкілля тощо).
- Переконайтеся, що робоча напруга вашої мережі відповідає значенню напруги приладу. Будь-яка помилка підключення приладу може призвести до незворотних ушкоджень, що не покриваються гарантією.
- Установлення приладу та його використання мають відповідати чинним у країні користувача стандартам.

Інформація для країн, у яких діють стандарти ЄС

- Діти віком від 8 років і дорослі зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом, лише якщо вони отримали необхідні інструкції щодо його безпечного використання та розуміють пов'язану з цим небезпеку або користуються приладом під наглядом інших осіб. Дітям заборонено гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та обслуговувати прилад без нагляду.
- Задля уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особа з аналогічним рівнем кваліфікації.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед миттям деталі, яких торкаються руками, необхідно від'єднати від мережі. Прилад можна використовувати під час купання у ванні або душі. Можна мити проточною водою.
- Пристрій слід заряджати при 5В, 1.0А із захистом IPX4.
- Ви можете використовувати аксесуар Rowenta XD3510E0.
- Якщо контакти вилки пошкоджені, штепсельний блок живлення потрібно утилізувати.
- Тип акумулятора: літій-іонний акумулятор напругою 3,7 В і ємністю 600 мА·год
- Акумулятори, що входять до комплекту цього приладу, можуть замінювати лише кваліфіковані спеціалісти.
- Коли термін служби такого акумулятора добігає кінця, прилад слід належним чином утилізувати.
- Під час заряджання прилад не можна використовувати.
- Не використовуйте його для гоління пахв та інших ділянок із чутливою шкірою.

Для інших країн, у яких не застосовуються стандарти ЄС:

- Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, які мають недостатньо досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані особами, які відповідають за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Якщо акумулятори пошкоджені або протікають, не допускайте їхнього контакту зі шкірою або очима. Якщо контакт усе ж відбувся, негайно ретельно промийте місце контакту водою і зверніться до лікаря.
- Не користуйтеся приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру в разі:
  – падіння приладу;
  – збою в роботі приладу.
- Прилад слід відключати від мережі:
  – перед очищенням і обслуговуванням;
  – у разі збою в роботі;
  – після використання;
  – якщо ви залишаєте прилад без нагляду навіть на короткий час.
- Не користуйтеся приладом, якщо шнур живлення пошкоджено.
  – Щоб відключити прилад від мережі, тягніть не за шнур живлення, а за вилку.
  – Не використовуйте подовжувач.
  – Не використовуйте для чищення абразивні речовини або засоби, які можуть спричинити появу корозії.
  – Не використовуйте за температури понад 35 °C.
- Після кожного використання очищуйте леза машинки для підстригання волосся щіточкою.
- Заряджайте, використовуйте й зберігайте виріб за температури від 5 °C до 35 °C
- Не піддавайте прилад чи акумулятор впливу екстремальних температур
- Усвідомлюйте ризики, пов'язані з клемами акумуляторного приладу або коротким замиканням акумулятора внаслідок контакту з металевими об'єктами.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання.

3 – ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначено виключно для побутового використання. Його не можна використовувати в комерційних цілях. У разі неправильного використання приладу гарантія недійсна.

4 – ЗАСТОСУВАННЯ

Увімкнення та вимкнення тримера
Коротко натисніть кнопку вимикача. Машинка ввімкнеться, і загориться індикатор акумулятора.
Знову коротко натисніть кнопку вимикача, і машинка вимкнеться, а індикатор акумулятора згасне.
Обережно введіть головку тримера в ніздрю або вухо.
Потім обережно зробіть тримером кілька кругових рухів.
СИСТЕМА БЛОКУВАННЯ ДЛЯ ПОДОРОЖЕЙ:
Щоб **ЗАБЛОКУВАТИ:** натисніть і утримуйте кнопку **ON/OFF** протягом 3 секунд.
Кожен світлодіод блимає 1 раз (індикатор циклу), коли блокування завершено.
Якщо натиснути кнопку **ON/OFF** під час блокування, кожен світлодіод блимає 1 раз (індикатор циклу), але тример не увімкнеться.
Щоб **РОЗБЛОКУВАТИ:** натисніть і утримуйте кнопку **ON/OFF** протягом 3 секунд. Тример увімкнеться миттєво.

5 – ПОРАДИ ЩОДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Попередження: машинку можна чистити у воді, лише від'єднавши від неї кабель живлення.
Радимо чистити тример після кожного використання. Найпростіший і найбільш гігієнічний спосіб – це промити головку тримера теплою водою після використання.
Енергійно потрусіть пристрій, щоб висушити його.
Не використовуйте вату.
Для цього завжди переконуйтеся:
– що прилад вимикається, якщо його перевести в положення «вимкнено».
– що корпус приладу не занурено у воду.
Примітка. Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, виймайте батарейку з нього. Так вона прослужить довше. Тримайте прилад сухим.

6 – ДБАЙТЕ ПРО НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!

Прилад містить цінні матеріали, які можуть бути перероблені або повторно використані.
Здайте його до місцевого пункту збирання побутових відходів.

Утилізація акумуляторів. Перед вийманням літій-іонних акумуляторів переконайтеся, що вони повністю розряджені. Відкрийте відділення для акумулятора за допомогою відповідного інструмента, переріжте всі з'єднання і утилізуйте акумулятори в безпечний спосіб.

Ця інструкція також доступна на нашому вебсайті www.rowenta.com

---

Před použitím si pečlivě přečtěte. CS

Tento zastřihovač nosních a ušních chloupků odstraňuje chloupky rychle a bezpečně.

PRVNÍ POUŽITÍ: Před použitím nabijte spotřebič na 100 %.
Tento přístroj nefunguje v režimu střídavého proudu.

1 – POPIS SPOTŘEBIČE

1. Hlavice s otočným systémem na stříhání
2. Ochranný kryt
3. Nabíjecí port
4. Vypínač.
5. Kontrolka napájení
6. Čisticí kartáč
7. Nabíjecí kabel USB-C
8. Pouzdro

2 – BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Za účelem zajištění vaší bezpečnosti toto zařízení vyhovuje všem platným normám a předpisům (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí atd.).
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku zařízení odpovídá vaší elektrické instalaci. Jakékoli nesprávné připojení zařízení může způsobit nevratné poškození, na které se nevztahuje záruka.
- Instalace a používání spotřebiče musí splňovat platné normy ve vaší zemi.

Pro země, na které se vztahují předpisy EU

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou toto zařízení používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí s tímto zařízením hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní pracovník či osoba s podobnou kvalifikací, aby nehrozilo žádné nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ:** Než budete vodou čistit části, které se drží v ruce, nezapomeňte přístroj vypojit ze zásuvky. Zařízení je vhodné k použití ve vaně nebo ve sprše. Lze jej čistit pod tekoucí vodou.
- Zařízení by mělo být nabíjeno 5V, 1.0A s ochranou IPX4.
- Můžete použít příslušenství Rowenta XD3510E0.
- Pokud jsou kolíky na zástrčce poškozeny, napájení zlikvidujte.
- Typ baterie: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Toto zařízení obsahuje baterie, které může vyměnit pouze zkušená osoba.
- Když baterie dosáhne konce své životnosti, je třeba zařízení řádně zlikvidovat.
- Zařízení nepoužívejte během výměny baterií.
- Nepoužívejte na podpaží ani na citlivé oblasti.

Pro ostatní země nepodléhající nařízením EU:

- Spotřebič není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jejich tyto osoby nepoužívají pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny odpovědnou osobou o bezpečném používání spotřebiče. Děti musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo vytékají, zabraňte kontaktu s kůží a očima. Pokud ke kontaktu dojde, okamžitě důkladně opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Přestaňte spotřebič používat a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
  – spotřebič spadl,
  – spotřebič nefunguje správně.
- Spotřebič je třeba vypojit ze zásuvky:
  – před čištěním a údržbou,
  – pokud nefunguje správně,
  – jakmile ho přestanete používat,
  – kdykoli opustíte místnost, i na okamžik.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je kabel poškozen.
  – Neodpojujte tahem za kabel, správně vytáhněte zástrčku.
  – Nepoužívejte prodlužovací kabel.
  – Nečistěte abrazivními nebo korozivními produkty.
  – Nepoužívejte při teplotě vyšší než 35 °C.
- Po každém použití vyčistěte břity strojku malým kartáčkem.
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C.
- nevystavujte zařízení ani baterii nepřiměřeným teplotám
- dbejte na to, aby kontaktem s kovovými předměty nedošlo ke zkratu svorek baterií napájeného zařízení ani samotné baterie.
- Spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

3 – ZÁRUKA

Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Spotřebič nesmí být používán k profesionálním účelům.
V případě nesprávného používání se záruka stane neplatnou.

4 – POUŽITÍ

Zapínání a vypínání zastřihovače chloupků:
Když krátce stisknete tlačítko vypínače, přístroj se zapne a rozsvítí se kontrolka baterie;
Vypínač znovu krátce stiskněte, přístroj se vypne a kontrolka baterie zhasne
Hlavici strojku opatrně zasuňte do nosní dírky nebo do ucha.
Poté strojkem jemně otáčejte krouživým pohybem.
SYSTÉM CESTOVNÍHO ZAMKNUTÍ:
Pro **ZAMKNUTÍ:** stiskněte a podržte tlačítko **ON/OFF** po dobu 3 sekund.
Každá LED dioda blikne 1krát (cyklus indikátoru) po dokončení zamknutí.
Pokud je tlačítko **ON/OFF** stisknuto v zamknutém stavu, každá LED dioda blikne 1krát (cyklus indikátoru), ale zastřihovač se nezapne.
Pro **ODEMKNUTÍ:** stiskněte a podržte tlačítko **ON/OFF** po dobu 3 sekund. Zastřihovač se okamžitě zapne.

5 – TIPY NA ÚDRŽBU

Varování: zastřihovač nosních chloupků lze čistit ve vodě až po sejmutí napájecího kabelu.
Doporučujeme strojek po každém použití vyčistit. Nejjednodušší a nejhygieničtější metodou je po použití opláchnout hlavici přístroje teplou vodou.
Pomozte přístroj vysušit silným zatřepáním.
Nepoužívejte vatu.
Vždy se ujistěte, že:
– je vaše zařízení ve stavu „vypnuto".
– tělo strojku není ponořené ve vodě.
Poznámka: Pokud strojek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterii. Tím prodloužíte její životnost. Udržujte spotřebič v suchu.

6 – OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ!

Váš spotřebič obsahuje cenné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány.
Odevzdejte ho do místního zařízení pro sběr odpadu.

Recyklování baterií. Před vyjmutím Li-ION baterií je nechte zcela vybít. Otevřete přihrádku na baterie pomocí vhodného nástroje, odpojte všechny kontakty a poté vyjmuté baterie bezpečně zrecyklujte.

Tento návod naleznete také na našich internetových stránkách www.rowenta.com.

V souladu s platnými předpisy o označení CE jsou k dispozici informace o spotřebě energie ve vypnutém stavu, pohotovostním režimu (*) a pohotovostním režimu při připojení na síť (*) na www.rowenta.com. (*)v závislosti na modelu.

Przeczytać uważnie instrukcję przed użyciem urządzenia. PL

To urządzenie pozwala usuwać włosy w nosie i uszach w szybki i bezpieczny sposób.

PIERWSZE UŻYCIE: przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie do 100%.
To urządzenie nie działa w trybie AC.

1 – OPIS URZĄDZENIA.

1. Głowica z obrotowym układem tnącym
2. Pokrywa ochronna
3. Port ładowania
4. Wyłącznik
5. Wskaźnik zasilania
6. Szczotka do czyszczenia
7. Przewód do ładowania USB-C
8. Etui

2 – ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (dyrektywa niskonapięciowa, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe itd.).
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Wszelkie błędy dotyczące podłączenia urządzenia mogą spowodować nieodwracalne szkody, które nie są objęte gwarancją.
- Instalacja urządzenia i jego użytkowanie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom Unii Europejskiej

- Dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy, mogą używać urządzenia pod warunkiem, że ktoś sprawuje nad nimi nadzór lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznej obsługi i występujących zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
- **UWAGA:** elementy znajdujące się w uchwycie muszą zostać odłączone od prądu, zanim będzie można je umyć wodą. Z maszynki można korzystać w wannie lub pod prysznicem oraz myć ją pod bieżącą wodą.
- Urządzenie należy ładować napięciem 5V, 1.0A, z ochroną IPX4.
- Można użyć akcesorium Rowenta XD3510E0.
- Jeżeli bolce na wtyczce są uszkodzone, zasilacz powinien zostać zutylizowany.
- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy, 3,7 V, 600 mAh
- W tym urządzeniu znajduje się akumulator, który może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Gdy żywotność akumulatora zbliży się do końca, należy pozbyć się urządzenia.
- Z urządzenia nie można korzystać podczas jego ładowania.
- Za pomocą urządzenia nie należy golić pach ani innych wrażliwych miejsc.

Dotyczy innych krajów niepodlegających rozporządzeniom Unii Europejskiej:

- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub stosownej wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Jeśli akumulator jest uszkodzony lub przecieka, należy unikać kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli do niego dojdzie, jak najszybciej należy przepłukać miejsce kontaktu dużą ilością wody i wezwać pomoc medyczną.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy:
  – urządzenie upadło,
  – urządzenie nie działa prawidłowo.
- Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania:
  – przed czyszczeniem i konserwacją;
  – jeśli nie działa prawidłowo;
  – od razu, gdy przestaniesz z niego korzystać;
  – jeśli opuszczasz pomieszczenie, nawet na chwilę.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony.
  – Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za kabel. Zamiast tego wyjmij wtyczkę z gniazdka.
  – Nie korzystaj z przedłużacza.
  – Nie czyść urządzenia środkami ściernymi ani żrącymi.
  – Nie używaj urządzenia w temperaturze powyżej 35°C.
- Po każdym użyciu wyczyść ostrza maszynki za pomocą małej szczotki.
- Produkt należy ładować, wykorzystywać i przechowywać w temperaturze od 5 do 35°C.
- Nie narażać urządzenia ani akumulatora na działanie ekstremalnej temperatury.
- Należy pamiętać o zagrożeniach związanych ze stykami urządzenia zasilanego akumulatorowo i możliwości doprowadzenia do zwarcia w wyniku kontaktu z metalowymi przedmiotami.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

3 – GWARANCJA

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie należy go używać do jakichkolwiek zastosowań profesjonalnych.
Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

4 – UŻYTKOWANIE

Włączanie/wyłączanie maszynki do włosów:
Lekko naciśnij przycisk wyłącznika. Urządzenie zostanie włączone i zaświeci się wskaźnik akumulatora.
Lekko naciśnij przycisk wyłącznika ponownie. Urządzenie zostanie wyłączone, a wskaźnik akumulatora zgaśnie.
Ostrożnie wsuń głowicę maszynki do otworu nosowego lub ucha.
Następnie delikatnie poruszaj maszynką ruchem okrężnym.
SYSTEM BLOKADY PODRÓŻNEJ:
Aby **ZABLOKOWAĆ:** naciśnij i przytrzymaj przycisk **ON/OFF** przez 3 sekundy.
Każda dioda LED miga 1 raz (wskaźnik cykli) po zakończeniu blokowania.
Jeśli przycisk **ON/OFF** jest naciśnięty, gdy jest zablokowany, każda dioda LED miga 1 raz (wskaźnik cykli), ale trymer się nie włączy.
Aby **ODBLOKOWAĆ:** naciśnij i przytrzymaj przycisk **ON/OFF** przez 3 sekundy. Trymer włączy się natychmiast

5 – WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Ostrzeżenie: maszynkę do usuwania włosów z nosa można myć w wodzie tylko po odłączeniu jej od zasilania.
Zalecamy mycie maszynki po każdym użyciu. Najprostsza i najbardziej higieniczna metoda polega na opłukaniu głowicy w ciepłej wodzie po użyciu.
Osusz maszynkę poprzez dynamiczne potrząsanie nią.
Nie używaj do tego waty.
Zawsze upewnij się, że:
– urządzenie jest wyłączone, czyli że wskaźnik jest w położeniu „off" (wył.).
– Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.
Uwaga: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator, aby wydłużyć okres eksploatacji. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

6 – OCHRONA ŚRODOWISKA PRZEDE WSZYSTKIM!

Urządzenie jest wykonane z wielu wartościowych materiałów, które nadają się do odzysku i recyklingu.
Należy oddać je do miejscowego punktu zbiórki odpadów komunalnych.

Recycling akumulatora. Przed wyjęciem akumulatora litowo-jonowego, rozładuj go całkowicie. Otwórz pokrywę akumulatora za pomocą narzędzia, przetnij wszystkie elementy łączące akumulator, a następnie poddaj go recyklingowi w bezpieczny sposób.

Instrukcja jest dostępne także na naszej stronie internetowej: www.rowenta.com

Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznakowania CE informacje o zużyciu energii w trybie wyłączenia, czuwania (*) i czuwania przy podłączeniu do sieci (*) są dostępne w www.rowenta.com. (*)w zależności od modelu.

Pred uporabo pozorno preberite.

SL

Strižnik nosnih in ušesnih dlačic hitro in varno odstranjuje dlačice v nosu ali ušesih.

PRVA UPORABA: pred prvo uporabo svojo napravo v celoti napolnite do 100 %.
Ta naprava ne deluje v načinu za izmenični tok.

1 – OPIS NAPRAVE

1. Glava z vrtljivim rezilnim sistemom
2. Zaščitni pokrov
3. Vhod za polnjenje
4. Gumb za vklop/izklop.
5. Svetlobni indikator napajanja
6. Čopič za čiščenje
7. Kabel za polnjenje USB-C
8. Torbica

2 – VARNOSTNA NAVODILA

- Zaradi zagotavljanja vaše varnosti ta naprava ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom (direktiva o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, okoljski predpisi itd.).
- Preverite, ali se napetost električnega omrežja ujema z napetostjo naprave. Kakršna koli napaka pri priklopu naprave lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni zajeta v garanciji.
- Namestitev naprave in njena uporaba morata biti v skladu s standardi, ki veljajo v vaši državi.

Za države, v katerih veljajo predpisi EU

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom druge osebe ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z napravo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščeni serviser ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.
- **OPOZORILO:** Deli, ki jih držite v roki, morajo biti pred čiščenjem z vodo odklopljeni.
Primerno za uporabo v kadi ali pod tušem. Lahko se čisti pod tekočo vodo.
- Napravo je treba polniti z 5V, 1.0A in zaščito IPX4.
- Uporabite lahko dodatno opremo Rowenta XD3510E0.
- Če so zatiči delov vtiča poškodovani, je treba dele za priključitev v električno napajanje zavreči.
- Vrsta baterije: litij-ionska baterija, 3,7 V, 600 mAh
- Naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenja le izkušena oseba.
- Ko je baterija izrabljena, morate napravo ustrezno zavreči.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem.
- Naprave ne uporabljajte pod pazduho ali na občutljivih predelih.

Za druge države, za katere ne veljajo predpisi EU:

- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, čutilne ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe. Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- Če so baterije poškodovane ali puščajo, se izogibajte stiku s kožo ali očmi. Če do tega pride, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- V naslednjih primerih prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na pooblaščenega serviserja:
– če je naprava padla na tla,
– če naprava ne deluje pravilno.
- Napravo morate odklopiti iz električnega omrežja:
– pred čiščenjem in vzdrževanjem,
– če ne deluje pravilno,
– takoj, ko končate z uporabo,
– če zapustite prostor (tudi v primeru kratkotrajne odsotnosti).
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
– Ne odklapljajte z vlečenjem kabla, temveč izvlecite vtič iz vtičnice.
– Ne uporabljajte električnega podaljška.
– Naprave ne čistite z abrazivnimi ali jedkimi izdelki.
– Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, ki je višja od 35 °C.
- Rezila strižnika po vsaki uporabi očistite z majhno krtačko.
- Napravo polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Zavedajte se, da so lahko terminali naprave, ki deluje na baterije, nevarni in da lahko kovinski predmeti povzročijo kratki stik baterije.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu.

3 – GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte je v profesionalne namene.
Nepravilna uporaba povzroči razveljavitev garancije.

4 – UPORABA

Vklop/izklop strižnika:
S kratkim pritiskom na gumb za preklop se naprava vklopi in svetlobni indikator baterije se prižge.
S ponovnim kratkim pritiskom na gumb za preklop se naprava izklopi, svetlobni indikator baterije pa ugasne.
Glavo strižnika previdno vstavite v nosnico ali uho.
Nato strižnik nežno vrtite s krožnimi gibi.
SISTEM ZAKLEPANJA MED POTOVANJEM:
Za **ZAKLENITI:** pritisnite in držite gumb **ON/OFF** 3 sekunde.
Vsaka LED dioda enkrat utripne (indikator ciklov) ob zaključku zaklepanja.
Če je gumb **ON/OFF** pritisnjen med zaklepanjem, vsaka LED dioda enkrat utripne (indikator ciklov), vendar se prirezovalnik ne bo vklopil.
Za **ODKLENITI:** pritisnite in držite gumb **ON/OFF** 3 sekunde. Prirezovalnik se bo takoj vklopil.

5 – NASVETI ZA VZDRŽEVANJE

Opozorilo: napravo za odstranjevanje nosnih dlačic lahko očistite pod vodo šele po tem, ko ste iz nje izklopili napajalni kabel.
Strižnik po vsaki uporabi očistite.
Najpreprostejši in najbolj higieničen način je, da glavo naprave po uporabi sperete pod toplo vodo.
Napravo osušite tako, da jo močno stresete.
Ne uporabljajte bombažne vate.
Vedno poskrbite, da:
– je naprava izklopljena, tako da je gumb v položaju OFF,
– glavnega dela naprave ne potopite v vodo.
OPOMBA: Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterijo iz naprave. Tako boste podaljšali življenjsko dobo naprave. Naprava naj bo suha.

6 – VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU!

Naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.
Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.
Recikliranje baterij.
Preden odstranite litij-ionske baterije, jih do konca izpraznite. S primernim orodjem odprite predalček za baterije, prerežite vse priključke, nato pa poskrbite za varno recikliranje baterij.

Ta navodila so na voljo tudi na našem spletnem mestu www.rowenta.com.

V skladu z veljavnimi predpisi o označevanju CE so informacije o porabi energije v stanju izključenosti, stanju pripravljenosti (*) in omrežnem stanju pripravljenosti (*) na voljo na www.rowenta.com. (*)odvisno od modela.

Pred použitím si pozorne prečítajte.

SK

Tento zastrihávač chĺpkov v „nose a ušiach" rýchlo a bezpečne odstráni chĺpky v nose a ušiach.

PRVÉ POUŽITIE: pred použitím spotrebič nabite na 100 %.
Tento spotrebič nefunguje v režime striedavého prúdu.

1 – POPIS ZARIADENIA

1. Hlava s rotačným zastrihávacím systémom
2. Ochranný kryt
3. Nabíjací port
4. Vypínač zapnutia/vypnutia.
5. Kontrolka napájania
6. Čistiaca kefka
7. Nabíjací kábel USB-C
8. Puzdro

2 – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Na zaistenie vašej bezpečnosti tento spotrebič spĺňa všetky platné normy a predpisy (smernicu o nízkom napätí, predpisy o elektromagnetickej kompatibilite, predpisy týkajúce sa životného prostredia atď.).
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá napätiu spotrebiča. Akákoľvek chyba pri zapájaní spotrebiča môže spôsobiť neodstrániteľné poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Inštalácia a používanie spotrebiča musia však byť v súlade s normami platnými vo vašej krajine.

Pre krajiny, na ktoré sa vzťahujú nariadenia EU

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak postupujú podľa pokynov týkajúcich sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sa s ním spájajú. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **VAROVANIE:** Časti, ktoré sa držia v ruke, je pred čistením vodou potrebné odpojiť.
Vhodné na použitie vo vani alebo v sprche. Môže sa čistiť pod tečúcou vodou.
- Zariadenie by sa malo nabíjať pri 5V, 1.0A s ochranou IPX4.
- Môžete použiť príslušenstvo Rowenta XD3510E0.
- V prípade poškodenia kolíkov zástrčky zasuvný sieťový zdroj zlikvidujte.
- Typ batérie: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré smú vymieňať len skúsené osoby.
- Keď je batéria na konci životnosti, spotrebič sa musí správne zlikvidovať.
- Spotrebič nie je určený na používanie počas nabíjania.
- Nepoužívajte na podpazuší ani citlivé miesta.

Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú nariadenia EÚ:

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Ak sú batérie poškodené alebo vytekajú, zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Ak k tomu dôjde, miesto ihneď dôkladne opláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Spotrebič prestaňte používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
– zariadenie spadlo,
– zariadenie nefunguje správne.
- Spotrebič sa musí odpojiť zo siete:
– pred čistením a údržbou,
– ak nefunguje správne,
– hneď ako ho prestanete používať,
– ak čo i len na chvíľu odchádzate z miestnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak má poškodený kábel.
– Pri odpájaní zariadenia zo siete neťahajte za kábel, ale vytiahnite zástrčku.
– Nepoužívajte elektrický predlžovací kábel.
– Zariadenie nečistite abrazívnymi ani korozívnymi prostriedkami.
– Zariadenie nepoužívajte pri teplote nad 35 °C.
- Čepele zastrihávača chĺpkov po každom použití očistite malou kefkou.
- Zariadenie nabíjajte, používajte a skladujte pri teplote od 5 °C do 35 °C.
- zariadenie ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám
- buďte si vedomí rizika skratovania pólov spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Spotrebič je určený len na domáce použitie.

3 – ZÁRUKA

Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Nesmú sa používať na profesionálne účely.
V prípade nevhodného používania bude záruka neplatná.

4 – USE

Zapnutie/vypnutie zastrihávača chĺpkov:
Krátko stlačte tlačidlo spínača, zariadenie sa zapne a rozsvieti sa kontrolka batérie.
Znova krátko stlačte tlačidlo spínača, zariadenie sa vypne a svetelný indikátor batérie zhasne
Hlavu zastrihávača opatrne zasuňte do nosnej dierky alebo ucha.
Potom jemne otočte strihač krúživým pohybom.
SYSTÉM CESTOVNÉHO ZÁMKU:
Na **UZAMKNUTIE:** stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF** po dobu 3 sekúnd.
Každá LED dióda raz blikne (indikátor cyklov) po dokončení uzamknutia.
Ak je tlačidlo **ON/OFF** stlačené počas uzamknutia, každá LED dióda raz blikne (indikátor cyklov), ale zastrihávač sa nezapne.
Na **ODOMKNUTIE:** stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF** po dobu 3 sekúnd. Zastrihávač sa okamžite zapne.

5 – TIPY NA ÚDRŽBU

Upozornenie: Zariadenie na zastrihávanie nosových chĺpkov môžete čistiť vo vode až po odpojení od napájacieho kábla.
Odporúčame, aby ste zastrihávač po každom použití vyčistili. Najjednoduchšou a najhygienickejšou metódou je po použití opláchnuť hlavný jednotky pod teplou vodou.
Vysušte intenzívnym mávaním.
Nepoužívajte vatové tampóny.
Vždy pritom:
– skontrolujte, či je zariadenie vypnuté prepnutím do polohy „vypnuté".
– zariadenie nikdy neponárajte do vody.
Upozornenie: Ak batériu zo zariadenia dlhšiu dobu nepoužívate, môžete ju vybrať, čo prispeje k predĺženiu jej životnosti. Spotrebič udržujte v suchu.

6 – OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA NA PRVOM MIESTE!

Toto zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť znova použité alebo recyklované.
Zaneste ho na lokálne miesto zberu domového odpadu.
Recyklácia batérií.
Batérie typu LI-ION treba pred odstránením úplne vybiť. Pomocou nástroja otvorte batériový priestor, odpojte všetky pripojenia a potom batérie bezpečným spôsobom recyklujte.

Tieto pokyny sú dostupné aj na našej webovej stránke www.rowenta.com

V súlade s platnými predpismi o označení CE sú informácie o spotrebe energie vo vypnutom režime, pohotovostnom režime (*) a pohotovostnom režime pri pripojení na sieť (*) k dispozícii na www.rowenta.com. (*)v závislosti od modelu.

Прочетете внимателно преди употреба.

BG

Тази машинка за подстригване „нос и уши" премахва космите в носа и ушите бързо и безопасно.

УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ: преди употреба заредете уреда на 100%.
Този уред не работи в режим на променлив ток.

1 – ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Глава с ротационна режеща система
2. Предпазен капак
3. Порт за зареждане
4. Бутон за вкл./изкл.
5. Индикаторна лампичка за захранването
6. Четка за почистване
7. Кабел за зареждане тип USB-C
8. Калъф

2 – ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За Вашата безопасност този уред отговаря на приложимите стандарти и регламенти (Директивата за ниско напрежение, относно електромагнитна съвместимост, околната среда и др.).
- Проверете дали напрежението на електрозахранването Ви съвпада с това на Вашия уред. Грешка при свързване на уреда може да доведе до непоправима повреда, която не се покрива от гаранцията.
- Монтирането на уреда и употребата му трябва да отговарят на действащите стандарти във Вашата държава.

За държави, в които се прилагат регламентите на ЕС

- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с уреда рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** частите, които държите в ръка, трябва да се изключат от контакта, преди да се почистат с вода. Подходяща за употреба във ваната или под душа. Може да се почиства под течаща вода.
- Уредът трябва да се зарежда с 5V, 1.0A и защита IPX4.
- Можете да използвате аксесоара Rowenta XD3510E0.
- Ако клемите на частите на щепсела са повредени, щепселното захранване трябва да се бракува.
- Тип на батерията: литиевойонна 3,7 V, 600 mAh
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от опитни лица.
- Когато батерията е в края на експлоатационния си живот, уредът трябва да се изхвърли по подходящ начин.
- Уредът не е предназначен за работа по време на зареждане.
- Не използвайте в подмишници или чувствителни зони.

За други държави, в които не се прилагат регламентите на ЕС:

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Ако батериите се повредени или от тях изтича течност, избягвайте контакт с кожата или очите. Ако това се случи, незабавно изплакнете добре с вода и потърсете медицинска помощ.
- Спрете употребата на уреда и се свържете с оторизиран сервизен център, ако:
– уредът е паднал.
– уредът не работи изправно.
- Уредът трябва да се изключи от контакта:
– преди процедури по почистване и поддръжка.
– ако не работи изправно.
– веднага щом приключите с употребата му.
– ако излизате от помещението дори за кратко.
- Не използвайте, ако кабелът е повреден.
– Не изключвайте от контакта чрез издърпване на кабела, а чрез изтегляне на щепсела.
– Не използвайте електрически удължителни кабел.
– Не почиствайте с абразивни или корозивни продукти.
– Не използвайте при температура над 35°C.
- Почиствайте ножовете на машинката за подстригване с малка четка след всяка употреба.
- Зареждайте, използвайте и съхранявайте продукта при температура между 5°C и 35°C
- не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури
- бъдете предпазливи, защото съществува риск от късо съединение между батерията и метални предмети или на клемите на устройство, работещо с батерия.
- Уредът е само за домашна употреба.

3 – ГАРАНЦИЯ

Вашият уред е предназначен само за домашна употреба. Не трябва да се използва за професионални цели.
Гаранцията става невалидна в случай на неправилна употреба.

4 – УПОТРЕБА

Включване/изключване на тримера за окосмяване:
Натиснете за кратко бутона за превключване, машината ще се включи и индикаторната лампичка за батерията ще светне;
Натиснете повторно бутона за кратко, машината ще се изключи и индикаторната лампичка за батерията изгасва
Вкарайте главата на машинката за подстригване внимателно в ноздрата или ухото.
След това внимателно завъртете машинката за подстригване с кръгово движение.
СИСТЕМА ЗА ПЪТУВАНЕ:
За **ЗАКЛЮЧВАНЕ:** натиснете и задръжте бутона **ON/OFF** за 3 секунди.
Всяка светодиодна лампа мига веднъж (индикаторът цикли) след приключване на заключването.
Ако бутонът **ON/OFF** е натиснат, докато е заключено, всяка светодиодна лампа мига веднъж (индикаторът цикли), но тримерът няма да се включи.
За **ОТКЛЮЧВАНЕ:** натиснете и задръжте бутона **ON/OFF** за 3 секунди. Тримерът ще се включи незабавно.

5 – СЪВЕТИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: само след разкачване на захранващия кабел можете да почиствате устройството за космите в носа във вода.
Препоръчваме Ви да почиствате машинката си за подстригване след всяка употреба. Най-простият и най-хигиеничен метод е да изплакнете главата на модула под топла вода след употреба.
Подсушете чрез енергично разклащане.
Не използвайте памучна вата.
За да направите това, винаги се уверявайте, че:
– уредът Ви е изключен, като се превключи в положение „off" (Изкл.).
– не потапяте корпуса на уреда във вода.
Забележка: отстранете батерията от уреда, ако не го ползвате за дълги периоди от време – това ще допринесе за по-дълъг експлоатационен живот на уреда. Пазете уреда сух.

6 – ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!

Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се регенерират или рециклират.
Оставете го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.
Рециклиране на батериите.
Преди изваждане на литиевойонните батерии ги разредете напълно. Отворете отделението за батерии чрез инструмент, разрежете всички връзки и след това рециклирайте батериите по безопасен начин.

Тези инструкции също са налични на нашия уебсайт www.rowenta.com

В съответствие с действащите разпоредби за маркировка CE, информацията за изключен режим, режим на готовност (*) и мрежово потребление на енергия в режим на готовност (*) е налична на www.rowenta.com. (*)в зависимост от модела.

Citiți cu atenție înainte de utilizare.

RO

Această mașină de tuns „nas și urechi" îndepărtează părul din nas și urechi rapid și sigur.

PRIMA UTILIZARE: înainte de utilizare, încărcați aparatul în procent de 100%.
Acest aparat nu funcționează în modul AC.

1 – DESCRIEREA APARATULUI

1. Cap cu sistem de tăiat rotativ
2. Capac de protecție
3. Port de încărcare
4. Comutatorul de pornire/oprire.
5. Indicator de alimentare
6. Perie de curățare
7. Cablu de încărcare prin USB-C
8. Toc

2 – INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile (directiva privind tensiunea joasă, compatibilitatea electromagnetică, directive de mediu...).
- Verificați dacă tensiunea rețelei dvs. de alimentare se potrivește cu cea a aparatului. Orice eroare la conectarea aparatului poate provoca daune ireparabile, neacoperite de garanție.
- Instalarea și utilizarea aparatului trebuie să se facă în conformitate cu standardele în vigoare din țara dvs.

Pentru țări supuse reglementărilor UE

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor face de copii nesupravegheați.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- **AVERTISMENT:** Părțile ținute în mână trebuie deconectate de la priză înainte de a fi curățate cu apă. Potrivit pentru a fi utilizat în cada de baie sau duș. Poate fi curățat sub jet de apă.
- Aparatul trebuie să fie încărcat la 5V, 1.0A cu protecție IPX4.
- Puteți utiliza accesoriul Rowenta XD3510E0.
- În cazul în care pinii componentelor fișei sunt deteriorați, sursa de alimentare cu fișă va fi casată.
- Tip acumulator: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Acest aparat conține un acumulator care poate fi înlocuit numai de persoane calificate.
- Când durata de viață a acumulatorului este gata, aparatul trebuie eliminat în mod corespunzător.
- Aparatul nu este destinat să funcționeze în timp ce se încarcă.
- Nu folosiți pe zona axilară sau alte zone sensibile.

Pentru alte țări nesupuse reglementărilor UE:

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Dacă acumulatorul este deteriorat sau curge, evitați contactul cu pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat cu apă și consultați un medic.
- Încetați să utilizați aparatul și contactați un centru de service autorizat dacă:
– aparatul a căzut.
– nu funcționează corect.
- Aparatul trebuie scos din priză:
– înaintea procedurilor de curățare și întreținere.
– dacă nu funcționează corect.
– imediat ce ați terminat să-l folosiți.
– dacă părăsiți încăperea, fie și numai pentru un moment.
- Nu folosiți aparatul dacă s-a deteriorat cablul de alimentare.
– Când îl scoateți din priză, nu trageți de cablu, ci de ștecăr.
– Nu folosiți un cablu prelungitor.
– Nu curățați cu produse abrazive sau corozive.
– Nu folosiți la temperaturi de peste 35 °C.
- Curățați lamele mașinii de tuns cu o perie mică după fiecare utilizare.
- Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 5 °C și 35 °C
- nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi extreme
- aveți grijă ca bornele aparatului cu baterie sau cele ale bateriei să nu fie scurtcircuitate de obiecte metalice.
- Aparatul este destinat doar utilizării casnice.

3 – GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru uz casnic. Nu trebuie utilizat în scopuri industriale.
Garanția este nulă și neavenită în cazul utilizării necorespunzătoare.

4 – UTILIZAREA

Porniți/opriți trimmerul:
Apăsați scurt comutatorul, aparatul va porni și indicatorul luminos al bateriei se va aprinde;
Apăsați scurt comutatorul din nou, aparatul se oprește, iar indicatorul luminos al bateriei se stinge
Introduceți cu atenție capul trimmerului în nară sau ureche.
Apoi răsuciți ușor mașina de tuns cu o mișcare circulară.
SISTEM DE BLOCARE PENTRU CĂLĂTORII:
Pentru **BLOCARE:** apăsați și mențineți apăsat butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde.
Fiecare LED clipește o dată (indicatorul ciclic) când blocarea este completă.
Dacă butonul **ON/OFF** este apăsat în timp ce este blocat, fiecare LED clipește o dată (indicatorul ciclic), dar trimmerul nu se va porni.
Pentru **DEBLOCARE:** apăsați și mențineți apăsat butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde.
Trimmerul se va porni instantaneu.

5 – SFATURI DE ÎNTREȚINERE

Avertisment: abia după separarea dispozitivului pentru părul din nas de cablul de alimentare, acesta poate fi curățat în apă.
Vă recomandăm să curățați trimmerul după fiecare utilizare. Cea mai simplă și mai igienică metodă este să clătiți capul unității în apă caldă după utilizare.
Se usucă prin scuturare energică.
Nu utilizați vată de bumbac.
În acest scop, asigurați-vă întotdeauna că:
– aparatul este oprit prin comutarea în poziția „oprit".
– nu scufundați corpul aparatului în apă.
N.B.: Scoateți bateria din aparat dacă acesta rămâne neutilizat o perioadă lungă de timp, deoarece acest lucru va contribui la creșterea duratei sale de viață. Mențineți aparatul uscat.

6 – PROTECȚIA MEDIULUI PE PRIMUL PLAN!

Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.
Reciclarea acumulatorului.
Înainte de a scoate acumulatorul LI-ION, descărcați-l complet. Deschideți compartimentul acumulatorului utilizând un instrument, tăiați toate conexiunile și apoi reciclați acumulatorul într-un mod sigur.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe site-ul nostru www.rowenta.com.

În conformitate cu reglementările de marcaj CE în vigoare, informațiile despre modul oprit, modul standby (*) și consumul de energie standby în rețea (*) sunt disponibile pe www.rowenta.com. (*)în funcție de model.

Pažljivo pročitajte prije upotrebe.

BS

Ova mašinica za nos i uši brzo i bezbjedno uklanja dlačice iz nosa i ušiju.

PRVA UPOTREBA: prije upotrebe bateriju aparata napunite na 100%.
Aparat ne radi u AC načinu.

1 – OPIS APARATA

1. Glava sa rotacionim sistemom rezanja
2. Zaštitni poklopac
3. Priključak za punjenje
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Indikator napajanja
6. Četkica za čišćenje
7. USB-C kabal za punjenje
8. Torbica

2 – SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Zbog vaše sigurnosti aparat je usklađen sa svim važećim standardima i propisima (direktive o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu itd.)
- Provjerite da li napon električne mreže isti kao napon aparata. Sve greške kod priključivanja aparata mogu uzrokovati nepopravljivu štetu koju ne pokriva garancija.
- Kod instalacije i upotrebe aparata morate se pridržavati sa standardima koji su u primjeni u vašoj zemlji.

Za zemlje koje podliježu propisima EU

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca uzrasta 8 godina i više, te osobe s umanjenim tjelesnim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ukoliko to čine pod nadzorom ili ako su date upute o korištenju aparata na siguran način i ako razumiju prisutne rizike. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** Dijelovi koji se drže u ruci moraju se isključiti prije čišćenja vodom. Prikladno za korištenje u kadi ili pod tušem. Može se čistiti pod mlazom vode.
- Uređaj treba puniti sa 5V, 1.0A uz zaštitu IPX4.
- Možete koristiti Rowenta dodatak XD3510E0.
- Ako su pinovi utikača oštećeni, priključno napajanje će biti otpisano.
- Tip baterije: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Ovaj aparat sadrži baterije koje smiju mijenjati samo obučene osobe.
- Kada istekne vijek trajanja baterije, aparat treba pravilno odložiti na otpad.
- Nije predviđeno da aparat radi tokom punjenja.
- Nemojte koristiti za pazuhe ili druga osjetljiva područja.

Za druge zemlje koje ne podliježu propisima EU:

- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata. Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ako se to dogodi, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.
- Prekinite upotrebu aparata i kontaktirajte ovlašteni servis u sljedećim slučajevima:
– aparat vam je pao.
– aparat ne radi ispravno.
- Aparat se mora isključiti iz napajanja:
– prije čišćenja i održavanja.
– ako ne radi ispravno.
– odmah kada završite sa upotrebom.
– ako napuštate prostoriju, čak i na kratko.
- Ne upotrebljavajte ako je kabal oštećen.
– Ne iskopčavajte povlačenjem kabla, povucite za utikač.
– Ne koristite produžni kabal.
– Nemojte čistiti abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
– Nemojte koristiti na temperaturi većoj od 35°C.
- Oštrice mašinice za šišanje očistite četkicom nakon svake upotrebe.
- Proizvod punite, koristite i čuvajte na temperaturi između 5 i 35 °C
- aparat i bateriju nemojte izlagati ekstremnim temperaturama
- imajte na umu rizik od kratkog spoja terminala uređaja koji radi na bateriju ili baterija u kontaktu s metalnim predmetima.
- Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

3 – GUARANTEE

Aparat je dizajniran samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.
Garancija se poništava ako se aparat ne koristi pravilno.

4 – USE

Uključivanje/isključivanje mašinice:
Kratko pritisnite tipku prekidača - mašinica će se uključiti i indikator baterije će zasvijetliti;
ponovo kratko pritisnite tipku prekidača - mašinica će se isključiti i indikator baterije će se isključiti
Glavu mašinice pažljivo postavite u nosnicu ili uho.
Potom pažljivo kružno pomjerajte mašinicu.
SUSTAV ZA PUTNU BLOKADU:
Za **ZAKLJUČATI:** pritisnite i držite dugme **ON/OFF** 3 sekunde.
Svaka LED dioda jednom zasvijetli (indikator ciklusa) kada je zaključavanje završeno.
Ako je dugme **ON/OFF** pritisnuto dok je uređaj zaključan, svaka LED dioda jednom zasvijetli (indikator ciklusa), ali trimer se neće uključiti.
Za **OTKLJUČATI:** pritisnite i držite dugme **ON/OFF** 3 sekunde. Trimer će se odmah uključiti.

5 – SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

Upozorenje: aparat se vodom može očistiti tek nakon što se iskopča kabal za napajanje.
Preporučujemo da mašinicu očistite nakon svake upotrebe. Najjednostavniji i najhigijenskiji način je da ispirati glavu aparata toplom vodom nakon upotrebe.
Osušite tako da je snažno protresete.
Nemojte koristiti vatu.
Kada ovo radite, uvijek provjerite sljedeće:
– da li je aparat isključen tako da je prekidač na položaju "off" (isključeno).
– da kućište aparata ne uranjate u vodu.
Napomena: Izvadite bateriju iz aparata ako ga duže nećete koristiti, tako ćete produžiti njegov vijek trajanja. Vodite računa da aparat bude suh.

6 – ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!

Aparat sadržava vrijedne materijale koje je moguće višekratno koristiti ili reciklirati.
Odložite ga na lokalnom mjestu za sakupljanje otpada.
Reciklirajte bateriju.
Prije uklanjanja LI-ION baterija, potpuno ih ispraznite. Otvorite spremnik za baterije odgovarajućim alatom, prerežite sve priključke, a zatim reciklirajte baterije na siguran način.

Ove upute su dostupne i na našoj web stranici www.rowenta.ba

U skladu sa važećim propisima o CE oznakama, informacije o isključenom načinu rada, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) potrošnji energije su dostupne na www.rowenta.com. (*) Ovisno o modelu.

Használat előtt gondosan olvassa el!

HU

Az orr- és fülszőrvágó gyorsan és biztonságosan távolítja el az orr- és fülszőrzetet.

ELSŐ HASZNÁLAT: használat előtt teljesen töltse fel a készüléket.
A készülék AC üzemmódban nem működik.

1 – A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEI

1. Rotációs vágórendszerrel ellátott fej
2. Védőburkolat
3. Töltőnyílás
4. Be-/kikapcsológomb
5. Tápellátást jelző lámpa
6. Tisztítókefe
7. USB-C töltőkábel
8. Tok

2 – BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabályozásoknak (alacsony feszültségre, elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelvek, környezetvédelmi irányelvek stb.).
- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége egyezik-e a készülék feszültségével. A készülék csatlakoztatása során elkövetett hibák helyrehozhatatlan károkat okozhatnak, amelyekre a garancia nem terjed ki.
- A készüléket ugyanakkor az Ön országában hatályos szabványoknak megfelelően kell beszerelni és használni.

Az EU-szabályozás hatálya alá tartozó országok esetében

- A készüléket nyolc éven felüli gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel a veszély elkerülése érdekében.
- **FIGYELEM:** A kézben tartott alkatrészeket a vízzel történő tisztítás előtt ki kell húzni a hálózati aljzatból. Használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt. Folyó víz alatt tisztítható.
- A készüléket 5V, 1.0A feszültséggel és IPX4 védelemmel kell tölteni.
- Használhatja a Rowenta XD3510E0 tartozékot.
- Ha a hálózati csatlakozó érintkezői sérültek, a fali aljzatba dugható tápegységet ki kell selejtezni.
- Akkumulátor típusa: Lítium-ion, 3,7 V 600 mAh
- A készülék csak szakképzett személyek által cserélhető akkumulátorokat tartalmaz.
- Ha az akkumulátor élettartama lejárt, a készüléket megfelelően ártalmatlanítsa.
- A készülék nem használható töltés közben.
- Ne használja hónaljon vagy érzékeny területeken.

A nem az EU-szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében:

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak útmutatást a berendezés használatára. A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha az akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne használja tovább a készüléket, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, ha:
– a készüléket leesett,
– vagy nem működik megfelelően.
- Az alábbi esetekben a készüléket ki kell húzni a hálózati aljzatból:
– tisztítás és karbantartási munkálatok előtt,
– ha nem működik megfelelően,
– amint befejezte a használatát,
– ha (akár csak egy kis időre is) elhagyja a helyiséget.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel megsérült.
– A készüléket ne a kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzatból.
– Ne használjon elektromos hosszabbítót.
– A tisztításhoz ne használjon csiszoló vagy maró hatású termékeket.
– Ne használja 35 °C feletti hőmérséklet esetén.
- Minden használat után tisztítsa meg a hajvágó pengéit egy kis kefével.
- A terméket 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, használja és tárolja.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- Legyen tisztában azzal a veszéllyel, hogy az akkumulátorral működő készülék, vagy az akkumulátor csatlakozóit fémtárgyak rövidre zárhatják.
- A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál.

3 – JÓTÁLLÁS

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Üzleti célokra nem használható.
Helytelen használat esetén a garancia érvénytelenné válik.

4 – HASZNÁLAT:

A hajvágó be- és kikapcsolása:
Nyomja meg röviden a kapcsológombot. A gép bekapcsol, és az akkumulátor jelzőfénye világítani kezd.
Nyomja meg ismét röviden a kapcsológombot. A gép kikapcsol, és az akkumulátor jelzőfénye kialszik.
Óvatosan vezesse be a hajvágó fejét az orrlyukba vagy a fülkagylóba.
Ezután körkörös mozdulatokkal óvatosan forgassa körbe a hajvágót.
UTAZÁSI ZÁROLÁSI RENDSZER:
A **ZÁROLÁSHOZ:** nyomja meg és tartsa lenyomva az **ON/OFF** gombot 3 másodpercig. Minden LED egyszer villan (indikátor ciklusok), amikor a zárolás befejeződött.
Ha az **ON/OFF** gombot zárolt állapotban megnyomják, minden LED egyszer villan (indikátor ciklusok), de a trimmer nem kapcsol be.
A **FELOLDÁSHOZ:** nyomja meg és tartsa lenyomva az **ON/OFF** gombot 3 másodpercig. A trimmer azonnal bekapcsol.

5 – KARBANTARTÁSI ÖTLETEK

Figyelem: az orrszőrnyíró csak azután tisztítható vízben, hogy kihúzta belőle a tápkábelt.
Javasoljuk, hogy minden használat után tisztítsa meg a hajvágót. A legegyszerűbb és leghigiénikusabb módszer a készülék fejének meleg vízzel történő leöblítése a használat után.
A száradáshoz erősen rázza meg.
Ne használjon vattát.
Előtte mindig győződjön meg a következőkről:
– a készülék kikapcsolta, a „ki" állásban van.
– ne merítse vízbe a készülék magát.
MEGJEGYZÉS: Ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort a készülékből. Ez növeli az élettartamát. Tartsa szárazon a készüléket.

6– A KÖRNYEZETVÉDELEM AZ ELSŐ!

A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
A készüléket egy helyi lakossági hulladékgyűjtő telepen adja le.
Az akkumulátorok újrahasznosítása:
A LÍTIUM-IONOS akkumulátorok eltávolítása előtt teljesen merítse le azokat. Egy megfelelő szerszám segítségével nyissa ki az akkumulátortereket, vágjon el minden csatlakozást, majd gondoskodjon az akkumulátorok biztonságos újrahasznosításáról.

Ezek az utasítások weboldalunkon is megtalálhatók: www.rowenta.com.

A hatályos CE-jelölési előírásoknak megfelelően a kikapcsolt üzemmódra, készenléti üzemmódra (*) és a hálózati készenléti (*) energiafogyasztásra vonatkozó információk www.rowenta.com. (*)modelltől függően.

Pažljivo pročitajte prije upotrebe.

HR

Ovaj trimer za uklanjanje dlaka u nosu i ušima brzo i sigurno uklanja dlake u nosu i ušima.

PRVA UPOTREBA: prije uporabe napunite uređaj do 100 %.
Uređaj ne radi u okruženju izmjenične struje.

1 – OPIS UREĐAJA

1. Glava s rotirajućim sustavom za šišanje
2. Zaštitni pokrov
3. Priključak za punjenje
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Lampica indikatora napajanja
6. Četkica za čišćenje
7. USB-C kabel za punjenje
8. Torbica

2 – SIGURNOSNE UPUTE

- Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive standarde i propise (direktive o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, očuvanju okoliša...).
- Provjerite je li napon strujne mreže u skladu s naponom uređaja. Svaka pogreška pri priključivanju uređaja može uzrokovati nepopravljivu štetu koju ne pokriva jamstvo.
- Uređaj se uvijek mora instalirati i rabiti u skladu sa standardima koji se primjenjuju u vašoj državi.

Za države na koje se odnose propisi EU-a

- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu sigurne uporabe uređaja i koja razumije opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili drugo slično kvalificirano lice kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** dijelovi koji se drže u ruci moraju biti isključeni iz napajanja prije čišćenja vodom. Prikladno za uporabu u kadi ili ispod tuša. Može se čistiti pod tekućom vodom.
- Uređaj treba puniti s 5V, 1.0A uz zaštitu IPX4.
- Možete koristiti Rowenta dodatak XD3510E0.
- Ako se oštete pinovi na utikaču, utikač za napajanje više neće biti upotrebljiv.
- Vrsta baterije: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Uređaj sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo obučene osobe.
- Kada je baterija pri kraju vijeka trajanja, uređaj je potrebno pravilno odložiti na otpad.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu tijekom punjenja.
- Nemojte ga rabiti na pazusima ili osjetljivim područjima.

Za druge države na koje se ne odnose propisi EU-a:

- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su upućeni o načinu uporabe uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte kontakt s kožom ili očima. Ako do toga dođe, područje odmah dobro isperite vodom i zatražite liječničku pomoć.
- Prestanite rabiti uređaj i kontaktirajte ovlašteni servisni centar u sljedećim slučajevima:
– Uređaj je pao.
– Uređaj ne radi ispravno.
- Uređaj mora biti isključen iz struje:
– prije čišćenja i održavanja,
– ako ne radi ispravno,
– čim ste gotovi s uporabom,
– ako napuštate prostoriju, čak i na kratko.
- Nemojte rabiti ako je kabel oštećen.
– Nemojte isključivati uređaj iz struje povlačenjem kabela, uhvatite utikač.
– Nemojte rabiti produžni kabel.
– Nemojte čistiti abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
– Nemojte rabiti na temperaturama iznad 35°C.
- Oštrice uređaja za šišanje očistite malom četkom nakon svake uporabe.
- Punite, rabite i čuvajte proizvod pri temperaturi između 5 °C i 35 °C
- Uređaj ili bateriju nemojte izlagati ekstremnim temperaturama.
- Budite svjesni rizika da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do kratkog spoja terminala uređaja koji radi na baterije ili same baterije.
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu.

3 – JAMSTVO

Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu. Ne smije se rabiti u profesionalne svrhe.
Jamstvo će se poništiti u slučaju nepravilne uporabe.

4 – UPORABA

Uključivanje/isključivanje trimera za uklanjanje dlaka:
Nakratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, uređaj će se uključiti i svjetlosni indikator baterije počet će svijetliti;
Ponovno nakratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje, uređaj će se isključiti, a svjetlosni će indikator baterije prestati svijetliti.
Glavu uređaja pažljivo umetnite u nos ili uho.
Zatim ga nježno okrećite kružnim pokretom.
SUSTAV ZA PUTNU BLOKADU:
Za **ZAKLJUČATI:** pritisnite i držite gumb **ON/OFF** 3 sekunde.
Svaka LED dioda jednom zatrepti (indikator ciklusa) kada je zaključavanje završeno.
Ako je gumb **ON/OFF** pritisnut dok je uređaj zaključan, svaka LED dioda jednom zatrepti (indikator ciklusa), ali trimer se neće uključiti.
Za **OTKLJUČATI:** pritisnite i držite gumb **ON/OFF** 3 sekunde. Trimer će se odmah uključiti.

5 – SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

Upozorenje: uređaj za uklanjanje dlaka u nosu je u vodi moguće očistiti samo kada je odvojen od kabela napajanja.
Preporučujemo da uređaj nakon svake uporabe očistite. Najjednostavniji i najviše higijenski način je da glavu jedinice nakon uporabe isperete toplom vodom.
Osušite dobrim protresanjem.
Nemojte koristiti pamučnu vatu.
Da biste to učinili, pobrinite se za sljedeće:
– vaš je uređaj isključen i postavljen u položaj „isključeno"
– kućište uređaja nemojte uranjati u vodu
NAPOMENA: Izvadite bateriju iz uređaja ako ga dulje vrijeme nećete rabiti, tako ćete produljiti njegov vijek trajanja. Vodite računa da uređaj ostane suh.

6 – ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM JE MJESTU!

Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno upotrebiti ili reciklirati.
Odložite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.
Recikliranje baterija.
Prije no što izvadite litij-ionske baterije, u potpunosti ih ispraznite. Otvorite odjeljak za baterije s pomoću alata, presijecite sve veze i reciklirajte baterije na siguran način.

Ove upute dostupne su i na našoj internetskoj stranici www.rowenta.com

U skladu s važećim propisima o oznaci CE, informacije o potrošnji energije u stanju isključenosti, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) dostupne su na www.rowenta.com. (*)ovisno o modelu.

Pažljivo pročitajte pre upotrebe.

SR

Ovaj trimer za dlake u nosu i ušima brzo i bezbedno uklanja dlačice u nosu i ušima.

PRVO KORIŠĆENJE: pre korišćenja, napunite uređaj do 100 %.
Uređaj ne radi u AC režimu.

1 – OPIS UREĐAJA

1. Glava sa sistemom rotacionim za sečenje
2. Zaštitni poklopac
3. Priključak za punjenje
4. Taster za uključivanje/isključivanje
5. Indikatorska lampica za napajanje
6. Četka za čišćenje
7. USB-C kabl za punjenje
8. торбица

2 – BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Radi vaše bezbednosti, ovaj uređaj je napravljen u skladu sa svim važećim standardima i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, životnoj sredini itd.)
- Proverite da li napon vaše električne mreže odgovara naponu uređaja. Bilo kakva greška pri priključivanju uređaja može uzrokovati nepopravljiva oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija i upotreba uređaja moraju da budu u skladu sa važećim standardima u vašoj zemlji.

Za države koje podležu propisima Evropske Unije:

- Ovaj uređaj mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe uređaja i ako su razumeli moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, servisni agent ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.
- **UPOZORENJE:** Delovi koji se drže rukom moraju biti isključeni iz napajanja pre čišćenja vodom. Pogodno za korišćenje u kadi ili pod tušem. Može da se čisti pod tekućom vodom.
- Uređaj treba puniti sa 5V, 1.0A uz zaštitu IPX4.
- Možete koristiti Rowenta dodatak XD3510E0.
- Ako su iglice na utikaču oštećene, jedinica za napajanje se mora odložiti u otpad.
- Vrsta baterije: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Uređaj sadrži baterije koje mogu zameniti samo kvalifikovana lica.
- Kada se baterija približi kraju radnog veka, uređaj treba pravilno odložiti u otpad.
- Uređaj nije namenjen za korišćenje tokom punjenja.
- Nemojte ga koristiti na pazušima ili osetljivim mestima.

Za države koje ne podležu propisima Evropske Unije:

- Ovaj uređaj nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili ako im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe uređaja. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte dodir sa kožom ili očima. Ako do ovoga dođe, odmah obilno isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.
- Prekinite da koristite uređaj i kontaktirajte sa ovlašćenim servisnim centrom ako:
– je uređaj pao;
– ako ne radi ispravno.
- Uređaj treba isključiti iz struje:
– Pre čišćenja i održavanja.
– Ako ne radi ispravno.
– Čim završite sa korišćenjem.
– Ako napuštate prostoriju, čak i na kratko.
- Ne koristite uređaj ako je kabl oštećen.
– Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem kabla, već držanjem za utikač.
– Ne koristite produžni električni kabl.
– Ne čistite uređaj abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
– Ne koristite uređaj na temperaturi višoj od 35°C.
- Noževe mašinice za šišanje očistite malom četkom nakon svakog korišćenja.
- Proizvod punite, koristite i skladištite na temperaturi između 5 °C i 35 °C
- Ne izlažite uređaj ni bateriju ekstremnim temperaturama
- Budite svesni da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do prestanka rada uređaja koji radi na baterije ili kratkog spoja baterija.
- Uređaj je samo za kućnu upotrebu.

3 – GARANCIJA

Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne bi trebalo da se koristi u profesionalne svrhe.
Garancija se poništava u slučaju nepravilnog korišćenja.

4 – KORIŠĆENJE

Uključivanje/isključivanje trimera za uklanjanje dlaka:
Kratko pritisnite taster za uključivanje/isključivanje, uređaj će se uključiti i indikatorska lampica za napajanje će se upaliti;
Ponovo kratko pritisnite taster za uključivanje/isključivanje, uređaj se isključuje, a indikatorska lampica za napajanje se gasi
Pažljivo umetnite glavu trimera u nozdrvu ili uvo.
Zatim nežno okrećite mašinu za šišanje kružnim pokretima.
SISTEM PUTNE BLOKADE:
Za **ZAKLJUČAVANJE:** pritisnite i držite dugme **ON/OFF** 3 sekunde.
Svaka LED dioda jednom zatreperi (indikator ciklusa) kada je zaključavanje završeno.
Ako je dugme **ON/OFF** pritisnuto dok je uređaj zaključan, svaka LED dioda jednom zatreperi (indikator ciklusa), ali trimer se neće uključiti.
Za **OTKLJUČAVANJE:** pritisnite i držite dugme **ON/OFF** 3 sekunde. Trimer će se odmah uključiti.

5 – SAVETI ZA ODRŽAVANJE

Upozorenje: uređaj se može čistiti u vodi tek nakon odvajanja od kabla za napajanje.
Preporučujemo da mašinicu očistite nakon svakog korišćenja. Najjednostavniji i najhigijenskiji metod je ispiranje glave jedinice toplom vodom nakon korišćenja.
Osušite snažnim protresanjem.
Nemojte koristiti vatu.
Da biste to uradili, uvek proverite:
– da je vaš uređaj isključen tako što ćete ga prebaciti u položaj „isključeno".
– da ne uronite kućište uređaja u vodu.
Napomena: Izvadite bateriju iz uređaja ako se ne koristi duže vreme, to će doprineti produženju njenog veka trajanja. Pazite da je uređaj suv.

6 – ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

Vaš uređaj sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se upotrebljavaju ili recikliraju.
Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.
Recikliranje baterija.
Ispraznite litijum-jonske baterije u potpunosti pre uklanjanja. Alatkom otvorite odeljak za baterije i presecite sve spojeve, pa reciklirajte baterije na bezbedan način.

Ova uputstva takođe možete pronaći na našoj internet stranici www.rowenta.com

U skladu sa važećim propisima o označavanju CE, informacije o isključenom režimu, stanju pripravnosti (*) i umreženom stanju pripravnosti (*) potrošnje energije dostupne su na www.rowenta.com. (*).(*); u zavisnosti od modela.

Enne kasutamist lugege hoolikalt.

ET

See nina- ja kõrvakarvatrimmer eemaldab kiiresti ja turvaliselt ninas ja kõrvades kasvavad karvad.

KASUTAMINE ESIMEST KORDA: enne kasutamist laadige seade 100% täis.
See seade ei tööta AC režiimis.

1 – SEADME KIRJELDUS

1. Pöörleva lõikesüsteemiga pea
2. Kaitsekate
3. Laadimispesa
4. Toitenupp
5. Toite märgutuli
6. Puhastushari
7. USB-C laadimiskaabel
8. Kotike

2 – OHUTUSJUHISED

- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõigile kohaldatavatele standarditele ja määrustele (madalpinge, elektromagnetiline ühilduvus, keskkonnadirektiivid jne).
- Kontrollige, et võrgupinge vastab teie seadme pingele. Iga viga seadme ühendamisel võib põhjustada korvamatut kahju, mida garantii ei hõlma.
- Seadme paigaldamine ja kasutamine peab siiski vastama teie riigis kehtivatele standarditele.

Riikidele, kus kohaldatakse ELi määruseid

- Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste või teadmistega isikud, kui neile tehakse järelevalvet või antakse seadme ohutu kasutamise kohta juhiseid ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu ennetamiseks lasta vahetada tootjal, tema hooldusesindusel või muul sarnase pädevusega isikul.
- **HOIATUS!** Käes hoitavad osad tuleb enne vee all puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada. Sobib kasutamiseks vannis või duši all. Võib puhastada voolava vee all.
- Seadet tuleks laadida 5V, 1.0A ja IPX4 kaitsega.
- Saate kasutada Rowenta lisatarvikut XD3510E0.
- Kui pistiku osade kontaktid on kahjustatud, tuleb toiteallika pistik kasutuselt kõrvaldada.
- Aku tüüp: Li-ioonaku 3,7 V 600 mAh
- Seade sisaldab akut, mida võivad vahetada ainult pädevad isikud.
- Kui aku kasutusiga on lõppenud, tuleb seade nõuetekohaselt kõrvaldada.
- Seadet ei tohi kasutada laadimise ajal.
- Ärge kasutage kaenlaalustel ega tundlikel kehapiirkondadel.

Muudele riikidele, kus ei kohaldata ELi määruseid

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Kui aku on kahjustatud või lekib, vältige kokkupuudet naha või silmadega. Kokkupuute korral loputage kohe veega ja pöörduge arsti poole.
- Lõpetage seadme kasutamine ja pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole, kui:
– teie seade on maha kukkunud;
– seade ei tööta õigesti.
- Seade tuleb vooluvõrgust lahti ühendada:
– enne puhastamist ja hooldamist;
– kui see ei tööta korralikult;
– kohe pärast kasutamise lõpetamist;
– kui lahkute kasvõi korraks toast.
- Ärge kasutage, kui juhe on kahjustunud.
– Ärge eemaldage pistikut pesast juhtmest tõmmates, pigem tõmmake pistikust.
– Ärge kasutage pikendusjuhet.
– Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid või söövitavaid tooteid.
– Ärge kasutage temperatuuril üle 35 °C.
- Puhastage trimmeri terasid väikese harjaga pärast igat kasutamist.
- Laadige, kasutage ja hoidke toodet temperatuuril 5 °C kuni 35 °C
- seadet ega akut ei tohi kasutada liiga kõrge temperatuuri juures
- arvestage, et akuga töötava seadme või aku klemmid võivad metallesemetega lühisesse sattuda.
- Seade on ainult kodus kasutamiseks.

3 – GARANTII

Teie seade on ette nähtud ainult kodus kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada ärilisel otstarbel.
Vale kasutamise korral muutub garantii kehtetuks.

4 – KASUTAMINE

Ninakarvatrimmeri sisse-/väljalülitamine
Vajutage lühidalt toitenuppu: seade lülitub sisse ja aku märgutuli süttib.
Vajutage uuesti lühidalt toitenuppu: seade lülitub välja ja aku märgutuli kustub.
Sisestage trimmeri pea ettevaatlikult ninasõõrmesse või kõrva.
Seejärel keerake trimmerit õrnalt ringja liigutusega.
REISILUKUSTUSSÜSTEEM:
LUKUSTAMISEKS: vajutage ja hoidke **ON/OFF** nuppu 3 sekundi.
Iga LED vilgub 1 korra (indikaator tsüklid) lukustamise lõppedes.
Kui **ON/OFF** nuppu vajutatakse lukustatuna, iga LED vilgub 1 korra (indikaator tsüklid), kuid trimmer ei lülitu sisse.
LUKU AVAMISEKS: vajutage ja hoidke **ON/OFF** nuppu 3 sekundi. Trimmer lülitub kohe sisse.

5 – HOOLDUSNÕUANDED

Hoiatus! Enne vee all puhastamist tuleb ninakarvatrimmer toitejuhe eemaldada.
Soovitame puhastada trimmerit pärast igat kasutamist. Kõige lihtsam ja hügieenilisem puhastamisviis on loputada seadme pead pärast kasutamist sooja vee all.
Kuivatamiseks raputage seadet tugevasti.
Ärge kasutage vatti.
Veenduge alati, et:
– seade on välja lülitatud ja toitenupp on väljalülitatud asendis;
– seadme korpus ei satuks vee alla.
NB! Eemaldage aku seadmest, kui seda pikka aega ei kasutata, see pikendab seadme eluiga. Hoidke seade kuivana.

6 – KESKKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!

Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ringlusse võtta.
Viige see kohalikku jäätmekäitluskeskusesse.
Akude ringlussevõtt.
Enne liitium-ioonakude eemaldamist tühjendage need täielikult. Avage akupesa tööriistaga, katkestage kõik ühendused ja kõrvaldage akud ohutul viisil.

Need juhised on saadaval ka meie veebisaidil www.rowenta.com.

Vastavalt kehtivatele CE-vastavusmärgise eeskirjadele on teave väljalülitatud oleku, ooteseisundi (*) ja võrguühendusega ooteseisundi (*) energiatarbimise kohta kättesaadav www.rowenta.com. (*)sõltuvalt modelist.

Atidžiai perskaitykite prieš naudojimą.

LT

Šis „nosies ir ausų" plaukelių kirpiklis greitai ir saugiai šalina nosies ir ausų plaukelius.

NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ: prieš naudodami įkraukite prietaisą iki 100 %.
Šis prietaisas neveikia kintamosios srovės režimu.

1 – PRIETAISO APIBŪDINIMAS

1. Galvutė su rotacine kirpimo sistema
2. Apsauginis dangtelis
3. Įkrovimo prievadas
4. Įjungimo / išjungimo jungiklis.
5. Maitinimo indikatorius lemputė
6. Valymo šepetėlis
7. Įkrovimo kabelis su USB-C jungtimi
8. Dėklas

2 – SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis prietaisas atitinka galiojančius standartus ir reglamentus (Žemos įtampos direktyva, elektromagnetinis suderinamumas, aplinkos apsauga...).
- Patikrinkite, ar jūsų maitinimo įtampa atitinka prietaiso įtampą. Bet kokia klaida prijungiant prietaisą gali padaryti nepataisomą žalą, kuriai garantija netaikoma.
- Vis dėlto prietaiso montavimas ir naudojimas turi atitikti jūsų šalyje galiojančius standartus.

Šalims, kuriems taikomi ES reglamentai

- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ir pakankamai žinių, prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba kai jiems suteikiamos saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijos ir tik tada, jeigu jie supranta galimus pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama. Be suaugusiųjų priežiūros vaikai negali prietaiso valyti ar atlikti techninės priežiūros.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- **ĮSPĖJIMAS.** Prieš valant vandeniu, rankoje laikomas dalis reikia atjungti. Tinka naudoti maudantis vonioje arba po dušu. Galima valyti po tekančiu vandeniu.
- Prietaisą reikia įkrauti naudojant 5V, 1.0A ir IPX4 apsaugą.
- Galite naudoti Rowenta priedą XD3510E0.
- Jei kištuko kontaktai pažeisti, prie tinklo jungiamo maitinimo šaltinio naudoti negalima.
- Akumuliatoriaus tipas: ličio jonų 3,7 V, 600 mAh
- Šiame prietaise yra akumuliatoriai, kuriuos gali pakeisti tik reikiamą kvalifikaciją turintys asmenys.
- Pasibaigus akumuliatoriaus gyvavimo ciklui, prietaisą reikia tinkamai išmesti.
- Prietaisas neskirtas naudoti įkrovimo metu.
- Nenaudoti pažastyse ar jautriose srityse.

Šalims, kurioms netaikomi ES reglamentai:

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba moko naudotis prietaisu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jei akumuliatorius pažeistas arba prateka, venkite kontakto su oda ar akimis. Jei kontaktas įvyktų, nedelsdami gerai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės medicinos pagalbos.
- Nebenaudokite prietaiso ir susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru, jei:
– jūsų prietaisas nukrito;
– netinkamai veikia.
- Prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo:
– prieš atliekant valymo ir priežiūros procedūras;
– jei prietaisas netinkamai veikia;
– vos pabaigus naudoti;
– išėjus iš kambario, net ir trumpam.
- Nenaudokite, jei laidas yra pažeistas.
– Neištraukite kištuko, traukdami už laido, o traukite už kištuko.
– Nenaudokite ilgintuvo.
– Negalima valyti abrazyviniais ar koroziniais gaminiais.
– Nenaudokite aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje.
- Kiekvieną kartą panaudoję išvalykite plaukų kirpiklio ašmenis šepetėliu.
- Gaminį įkraukite, naudokite ir laikykite 5–35 °C temperatūroje
- nelaikykite prietaiso ar baterijos aukštoje temperatūroje
- būkite atidūs, kad išvengtumėte akumuliatorinio prietaiso kontaktų keliamo pavojaus ir užtikrinkite, kad metaliniai daiktai nesukeltų akumuliatoriaus trumpojo jungimo.
- Prietaisas skirtas tik namų naudojimui.

3. GARANTIJA

Jūsų prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Jo negalima naudoti profesiniais tikslais.
Netinkamo naudojimo atveju garantija netenka galios.

4 – NAUDOJIMAS

Plaukų kirpiklio įjungimas arba išjungimas:
trumpai paspauskite mygtuką, prietaisas išsijungs ir pradės šviesti akumuliatoriaus indikatoriaus lemputė;
dar kartą trumpai paspauskite mygtuką, prietaisas išsijungs, o akumuliatoriaus indikatoriaus lemputė užges
Atsargiai kiškite kirpiklį į nosies šnervę ar ausį.
Tada švelniai sukite kirpiklį sukamaisiais judesiais.
KELIONĖS UŽRAKTO SISTEMA:
Norėdami **UŽRAKINTI:** paspauskite ir laikykite **ON/OFF** mygtuką 3 sekundes.
Kiekviena LED lemputė 1 kartą sumirksi (indikatoriaus ciklai) užrakinimo pabaigoje.
Jei **ON/OFF** mygtukas paspaudžiamas, kai užrakinta, kiekviena LED lemputė 1 kartą sumirksi (indikatoriaus ciklai), bet kirpimo mašinėlė neįsijungs.
Norėdami **ATRAKINTI:** paspauskite ir laikykite **ON/OFF** mygtuką 3 sekundes. Kirpimo mašinėlė iš karto įsijungs.

5 – PRIEŽIŪROS PATARIMAI

Įspėjimas: nosies plaukelių kirpiklį galima valyti naudojant vandenį tik prieš tai įjungtas nuo maitinimo laido.
Rekomenduojame kirpiklį valyti po kiekvieno naudojimo. Paprasčiausias ir higieniškiausias būdas yra po naudojimo nuplauti prietaiso galvutę šiltu vandeniu.
Išdžiovinkite intensyviai purtydami.
Nenaudokite medvilnės.
Tai darydami visada užtikrinkite:
– kad prietaisas būtų išjungtas – perjungtas į išjungimo padėtį;
– kad prietaiso korpusas nebūtų panardinamas į vandenį.
NB. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, išimkite akumuliatorių. Tai padės užtikrinti jo ilgaamžiškumą. Laikykite prietaisą sausą.

6 – SVARBIAUSIA APLINKOSAUGA!

Prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.
Pristatykite jį į buitinių atliekų surinkimo vietą.
Akumuliatorių perdirbimas.
Prieš išimdami ličio jonų akumuliatorius, visiškai juos iškraukite. Naudodamiesi įrankiu atidarykite akumuliatorių skyrių, nupjaukite visas jungtis ir perduokite akumuliatorius saugiai perdirbti.

Šias instrukcijas taip pat galite rasti mūsų svetainėje www.rowenta.com

Laikantis galiojančių CE ženklinimo taisyklių, informacija apie išjungties, budėjimo veiksenos (*) ir tinklinės budėjimo veiksenos (*) energijos suvartojimą pateikiama www.rowenta.com. (*)priklausomai nuo modelio.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet.

LV

Šis degunam un ausīm paredzētais matu griezējs ātri un droši likvidē deguna un ausīs esošos matiņus.

PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE: pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru līdz 100%.
Šī ierīce nestrādā maiņstrāvas režīmā.

1 – IERĪCES APRAKSTS

1. Galviņa ar rotējošu griešanas sistēmu
2. Aizsargpārsegs
3. Uzlādes pieslēgvieta
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.
5. Jaudas indikators
6. Tīrīšanas suka
7. USB-C tipa uzlādes kabelis
8. Maciņš

2 – DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Rūpējoties par jūsu drošību, šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem (zemsprieguma direktīvas, elektromagnētiskās saderības, vides u.c. prasībām).
- Pārliecinieties, ka jūsu elektropadeves spriegums atbilst jūsu ierīces spriegumam. Jebkāda kļūda, pievienojot ierīci, var izraisīt nenovēršamus bojājumus, ko garantija nesedz.
- Ierīces uzstādīšanai un lietošanai ir jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.

Valstīm, uz kurām attiecas ES regulējums

- Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un šīs personas izprot saistītos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas personām.
- **BRĪDINĀJUMS.** Pirms skalošanas ar ūdeni rokā turamās daļas ir jāatvieno no strāvas. Piemērots lietošanai vannā vai dušā. Var tīrīt zem tekoša ūdens.
- Ierīci vajadzētu uzlādēt ar 5V, 1.0A aizsardzību IPX4.
- Jūs varat izmantot Rowenta piederumu XD3510E0.
- Ja maināmā daļu kontakti ir bojāti, pievienojamais barošanas bloks ir jāizmet.
- Akumulatora tips: litija jonu 3,7 V 600 mAh
- Šajā ierīcē ir akumulatori, ko var nomainīt tikai kvalificētas personas.
- Kad akumulatora darbmūžs ir beidzies, ierīce ir pareizi jāutilizē.
- Ierīci nav paredzēts lietot uzlādes laikā.
- Nelietojiet padusēs vai jutīgās vietās.

Citām valstīm, uz kurām neattiecas ES regulējums:

- Personas (tostarp bērni), kas ierobežotu fizisko, uztveres un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu. Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- Ja akumulators ir bojāts vai no tā ir noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja saskare ir notikusi, nekavējoties skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, ja:
– jūsu ierīce ir nokritusi;
– tā nedarbojas pareizi.
- Ierīce ir jāatvieno no strāvas:
– pirms tīrīšanas un apkopes procedūrām;
– ja tā nedarbojas pareizi;
– uzreiz pēc lietošanas beigām;
– ja izejat no telpas, pat uz brīdi.
- Nelietojiet, ja vads ir bojāts.
– Neatvienojiet, velkot aiz vada, bet aiz kontaktdakšas.
– Nelietojiet elektrisko pagarinātāju.
– Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus vai korozīvus tīrīšanas līdzekļus.
– Nelietojiet, ja temperatūra pārsniedz 35 °C.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet matu griezēju ar mazu suku.
- Izstrādājumu lādējiet, lietojiet un glabājiet temperatūras diapazonā no 5 °C līdz 35 °C
- Nepakļaujiet ierīci vai akumulatoru pārmērīgi augstas vai zemas temperatūras iedarbībai
- Apzinieties ar akumulatoru darbināmās ierīces vai akumulatora spaiļu īsslēguma risku, ko rada metāla priekšmeti.
- Ierīce paredzēta tikai mājsaimniecības lietošanai.

3 – GARANTIJA

Jūsu ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Ierīci nedrīkst izmantot profesionālām vajadzībām.
Neatbilstošas lietošanas rezultātā garantija tiek anulēta.

4 – LIETOŠANA

Ieslēdziet/izslēdziet matu trimmeri:
Uz īsu brīdi piespiežot ieslēgšanas pogu, mašīna ieslēgsies un iedegsies akumulatora indikators;
Vēlreiz uz īsu brīdi piespiežot ieslēgšanas pogu, mašīna izslēgsies un izdzisīs akumulatora indikators
Uzmanīgi ievietojiet griezēja galviņu nāsī vai ausī.
Tad viegli virziet griezēju apļveida kustībām.
CEĻOŠANAS BLOĶĒŠANAS SISTĒMA:
Lai **BLOĶĒTU:** nospiediet un turiet **ON/OFF** pogu 3 sekundes.
Katrs LED vienu reizi mirgo (indikatora cikli) pēc bloķēšanas pabeigšanas.
Ja **ON/OFF** poga tiek nospiesta, kamēr ir bloķēts, katrs LED vienu reizi mirgo (indikatora cikli), bet trimmeris neieslēgsies.
Lai **ATBLOĶĒTU:** nospiediet un turiet **ON/OFF** pogu 3 sekundes. Trimmeris uzreiz ieslēgsies.

5 – APKOPES PADOMI

Brīdinājums! Iekārtu drīkst noskalot ūdenī tikai tad, kad deguna matu griezējs ir atvienots no barošanas avota.
Mēs iesakām tīrīt griezēju pēc katras lietošanas reizes. Vienkāršākais un higiēniskākais paņēmiens ir noskalot ierīces galviņu zem silta ūdens strūklas pēc katras lietošanas reizes.
Nožāvējiet, spārīgi pakratot.
Neizmantojiet vati.
Lai to izdarītu, vienmēr gādājiet:
– lai jūsu ierīce būtu izslēgta "off" (izslēgts) pozīcijā.
– lai iekārtas korpuss netiktu iegremdēts ūdenī.
PIEZĪME. Izņemiet akumulatoru no ierīces, ja tā ilgstoši netiek lietota, jo tas pagarinās ierīces derīgo mūžu. Ierīcei vienmēr ir jābūt sausai.

6 – VIDES AIZSARDZĪBA IR PIRMAJĀ VIETĀ!

Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
Nododiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.
Akumulatora pārstrāde.
Pirms litija jonu akumulatora izņemšanas izlādējiet to pilnībā. Atveriet akumulatora nodalījumu ar kādu instrumentu, pārgrieziet visus savienojumus un pēc tam droši nododiet akumulatoru atkārtotai pārstrādei.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu tīmekļa vietnē www.rowenta.com

Saskaņā ar spēkā esošajiem CE marķējuma noteikumiem informācija par enerģijas patēriņu izslēgtā režīmā, gaidstāves režīmā (*) un tīklierosas gaidstāves režīmā (*) ir pieejama www.rowenta.com. (*)atkarībā no modeļa.

Прочитајте внимателно пред употребата.

MK

Оваа машинка за потстрижување за „нос и уши" ги отстранува влакната во носот и ушите брзо и безбедно.

ПРВА УПОТРЕБА: пред употреба, наполнете го апаратот до 100 %.
Уредот не работи во режим на наизменична струја.

1 – ОПИС НА АПАРАТОТ

1. Глава со ротирачки систем на сечење
2. Заштитен капак
3. Приклучок за полнење
4. Прекинувач за вклучување/исклучување.
5. Сијаличка на индикаторот за напојување
6. Четка за чистење
7. Кабел за полнење USB-C
8. Чанта

2 – БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- За ваша безбедност, овој апарат е усогласен со соодветните стандарди и прописи (директива за низок напон, електромагнетна компатибилност, животна средина итн.).
- Проверете дали напонот на електричното напојување одговара на напонот на вашиот апарат. Секоја грешка при приклучувањето на апаратот може да предизвика непоправлива штета, која не е покриена со гаранцијата.
- Меѓутоа, инсталацијата на апаратот и неговата употреба мора да бидат во согласност со важечките стандарди во вашата земја.

За земји што подлежат на уредбите на ЕУ

- Апаратот можат да го користат деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да се запознаени со можните ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да го вршат деца без надзор.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од страна на производителот, овластен сервисен центар или слично квалификувано лице со цел да се избегнат опасности.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Деловите што се држат во рака мора да се исклучат пред да се чистат со вода. Погоден за употреба во када или под туш. Може да се чисти под вода што тече.
- Уредот треба да се полни со 5V, 1.0A и заштита IPX4.
- Можете да го користите додатокот Rowenta XD3510E0.
- Ако пиновите на приклучоците се оштетени, струјното напојување на приклучокот мора да се оштети.
- Тип батерија: литиум-јонска 3,7 V 600 mAh
- Овој апарат содржи батерии што може да ги заменат само квалификувани лица.
- Кога батеријата ќе биде при крај, апаратот треба да го отстраните на соодветен начин.
- Апаратот не е наменет да работи додека се вклучува.
- Да не се користи на пазуви или чувствителни места.

За другите земји што не подлежат на уредбите на ЕУ:

- Апаратот не е наменет за користење од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, освен доколку не се под надзор или им не се дадени упатства за користење на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор со цел да не си играат со апаратот.
- Ако батериите се оштетени или истекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Ако дојде до ова, веднаш добро исплакнете со вода и побарајте медицинска помош.
- Престанете да го користите вашиот апарат и контактирајте со овластен сервисен центар ако:
– ви паднал апаратот.
– не работи правилно.
- Апаратот мора да се исклучи од струја:
– пред процедурите за чистење и одржување.
– ако не работи правилно.
– штом ќе завршите со употреба.
– ако излезете од собата, макар и накратко.
- Да не се користи ако жицата е оштетена.
– Не исклучувајте го со влечење на жицата, туку извлечете го за приклучокот.
– Не користете продолжен електричен кабел.
– Не чистете го со абразивни или корозивни производи.
– Не користете го на температура над 35 °C.
- Исчистете ги сечилата на машинката за потстрижување со мала четка по секоја употреба.
- Полнете го, користете го и чувајте го производот на температура од 5 °C до 35 °C
- немојте да ги изложувате апаратот или батеријата на прекумерни температури
- внимавајте металните предмети да не предизвикаат краток спој на приклучоците на батеријата или на апаратот што работи на батерии.
- Уредот е само за домашна употреба.

3 – ГАРАНЦИЈА

Апаратот е наменет само за домашна употреба. Не треба да се користи за професионални цели.
Гаранцијата се поништува во случај на неправилна употреба.

4 – УПОТРЕБА

Вклучете ја/исклучете ја машинката за потстрижување:
Кратко притиснете на копчето на прекинувачот. Машинката ќе се вклучи и сијаличката на индикаторот за батеријата ќе се запали;
Повторно кратко притиснете на копчето на прекинувачот. Машинката ќе се исклучи, а сијаличката на индикаторот за батеријата ќе се изгасне.
Вметнете ја главата на машинката внимателно во ноздрите или увото.
Потоа правете нежни кружни движења со машинката.
СИСТЕМ ЗА ПАТНИЧКО ЗАКЛУЧУВАЊЕ:
За **ЗАКЛУЧУВАЊЕ:** притиснете и задржете го копчето **ON/OFF** 3 секунди.
Секоја LED диода ќе трепне еднаш (индикатор на циклусот) кога заклучувањето е завршено.
Ако копчето **ON/OFF** е притиснато додека е заклучено, секоја LED диода ќе трепне еднаш (индикатор на циклусот), но тримерот нема да се вклучи.
За **ОТКЛУЧУВАЊЕ:** притиснете и задржете го копчето **ON/OFF** 3 секунди. Тримерот веднаш ќе се вклучи.

5 – СОВЕТИ ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Предупредување: уредот за носни влакна може да се исчисти во вода само откако ќе се извади од кабелот за напојување.
Препорачуваме да ја исчистите машинката по секоја употреба. Наједноставниот и најхигиенски метод е да ја исплакнете главата на единицата под топла вода по употреба.
Исушете со силно тресење.
Не користете памучна волна.
За да го направите ова, секогаш внимавајте:
– апаратот да е исклучен со прекинувачот за напојување на „off".
– не потопувајте го апаратот во вода.
НАПОМЕНА: Отстранете ја батеријата од апаратот ако не планирате да го користите подолго време за да не се намали нејзиниот работен век. Одржувајте го апаратот сув.

6 – ЗАШТИТАТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА Е НА ПРВО МЕСТО!

Апаратот содржи вредни материјали што може повторно да се искористат или рециклираат.
Однесете го во локален пункт за собирање отпад.
Рециклирање на батериите.
Пред да ги отстраните литиум-јонските батерии, испразнете ги целосно. Отворете ја преградата за батерии со помош на алатка, исечете ги сите приклучоци и потоа рециклирајте ги батериите на безбеден начин.

Овие упатства се достапни и на нашиот веб-сајт www.rowenta.com

Lexojeni me kujdes para përdorimit.

SQ

Kjo prerëse qimesh për hundë dhe veshë heq shpejt dhe në mënyrë të sigurt qimet në hundë dhe në veshë.

PËRDORIMI PËR HERË TË PARË: përpara përdorimit, karikojeni pajisjen në 100%.
Kjo pajisje nuk funksionon në modalitetin AC.

1 – PËRSHKRIM I PAJISJES

1. Kokë me sistem prerës me rrotullim
2. Kapak mbrojtës
3. Fole karikimi
4. Çelës i ndezjes/fikjes.
5. Llampë treguese e energjisë
6. Furçë pastrimi
7. Kabllo karikimi USB-C
8. Çantë

2 – UDHËZIME SIGURIE

- Për sigurinë tuaj, kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret e zbatueshme (Direktiva për Pajisjet me Tension të Ulët, Rregullorja për Përputhshmërinë Elektromagnetike, Rregullorja për Mjedisin...).
- Kontrolloni nëse tensioni i furnizuesit me energji elektrike përputhet me tensionin e pajisjes suaj. Çdo gabim gjatë lidhjes së pajisjes mund të shkaktojë dëmtim të pariparueshëm, i cili nuk mbulohet nga garancia.
- Sidoqoftë, instalimi i pajisjes dhe përdorimi i saj duhet të përputhen me standardet në fuqi të shtetit tuaj.

Për vendet që janë objekt i rregulloreve të BE-së

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, apo me mungesë përvoje dhe njohurish nëse janë në mbikëqyrje ose nëse janë udhëzuar rreth përdorimit të pajisjes në mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijë pa mbikëqyrje.
- Nëse kordoni i furnizimit me energji është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjentët e tij të shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.
- **PARALAJMËRIM:** Pjesët që mbahen në dorë duhet të hiqen nga priza para se të pastrohen me ujë. I përshtatshëm për përdorim në vaskë ose nën dush. Mund të pastrohet me ujë të rrjedhshëm.
- Pajisja duhet të karikohet me 5V, 1.0A dhe mbrojtje IPX4.
- Mund ta përdorni aksesorin Rowenta XD3510E0.
- Nëse kunjat e pjesëve të prizës dëmtohen, karikuesi duhet të hidhet.
- Lloji i baterisë: LI-ion 3,7 V 600 mAh
- Kjo pajisje përmban bateri që mund të zëvendësohen vetëm nga persona të kualifikuar.
- Kur bateria të jetë në fund të jetëgjatësisë, pajisja duhet të asgjësohet siç duhet.
- Pajisja nuk duhet të përdoret gjatë karikimit.
- Mos e përdorni për sqetullat ose zonat e ndjeshme.

Për vendet e tjera, që nuk janë objekt i rregulloreve të BE-së:

- Kjo pajisje nuk është projektuar të përdoret nga persona (përfshi fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje ose njohurish, përveç rasteve kur ata janë nën mbikëqyrje ose kur marrin udhëzime që lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Nëse bateritë janë dëmtuar ose kanë rrjedhje, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse kjo ndodh, shpëlajini menjëherë me ujë të bollshëm dhe kërkoni ndihmë mjekësore.
- Ndaloni së përdoruri pajisjen dhe kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit nëse:
– pajisja juaj është rrëzuar.
– pajisja nuk funksionon siç duhet.
- Pajisja duhet të hiqet nga priza:
– para procedurave të pastrimit dhe mirëmbajtjes.
– nëse nuk funksionon siç duhet.
– sapo të keni përfunduar përdorimin e saj.
– nëse dilni nga dhoma, qoftë edhe vetëm për një çast.
- Mos e përdorni nëse kordoni është i dëmtuar.
– Mos e hiqni nga priza duke tërhequr kordonin, në vend të kësaj, kapeni te spina kur ta hiqni.
– Mos përdorni zgjatues elektrik.
– Mos e pastroni me produkte ose lëndë gërryese.
– Mos e përdorni në temperatura mbi 35°C.
- Pastroni tehet e makinës së shkurtimit të qimeve me një furçë të vogël pas çdo përdorimi.
- Karikojeni, përdoreni dhe ruajeni produktin në një temperaturë midis 5 °C dhe 35 °C
- mos e ekspozoni pajisjen ose baterinë ndaj temperaturave ekstreme
- kini kujdes ndaj rrezikut të qarkut të shkurtër në terminalet e pajisjes me bateri ose qarkut të shkurtër të baterisë nga objektet metalike.
- Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak.

3 – GARANCIA

Pajisja juaj është projektuar për t'u përdorur vetëm në shtëpi. Nuk duhet të përdoret për qëllime profesionale.
Garancia bëhet e pavlefshme në rastin e përdorimit të papërshtatshëm.

4 – PËRDORIMI

Ndezja/fikja e makinës së shkurtimit të qimeve:
Mbani shtypur për pak kohë butonin e ndezjes/fikjes dhe pajisja do të ndizet dhe do të ndriçojë drita treguese e baterisë;
Mbani përsëri shtypur për pak kohë butonin e ndezjes/fikjes dhe pajisja do të fiket dhe drita treguese e baterisë do të fiken.
Futeni me kujdes kokën e makinës së prerjes së qimeve te vrima e hundës ose e veshit.
Më pas rrotullojeni makinën e prerjes së qimeve me lëvizje rrethore.
SISTEMI I BLOKIMIT TË UDHËTIMIT:
Për të **BLOKUAR:** shtypni dhe mbani të shtypur butonin **ON/OFF** për 3 sekonda.
Çdo LED pulson 1 herë (indikatori ciklon) kur bllokimi është i përfunduar.
Nëse butoni **ON/OFF** shtypet ndërkohë që është i bllokuar, çdo LED pulson 1 herë (indikatori ciklon), por prerësi nuk do të ndizet.
Për të **ÇBLOKUAR:** shtypni dhe mbani të shtypur butonin **ON/OFF** për 3 sekonda.
Prerësi do të ndizet menjëherë.

5 – KËSHILLA PËR MIRËMBAJTJEN

Paralajmërim: Mund të pastrohet në ujë vetëm pasi të keni shkëputur pajisjen për qimet e hundës nga kordoni i rrymës.
Rekomandojmë që ta pastroni makinën e prerjes pas çdo përdorimi. Mënyra më e thjeshtë dhe më higjienike është që ta shpëlani kokën e njësisë me ujë të ngrohtë pas përdorimit.
Thajeni duke e shkundur fort.
Mos përdorni lesh pambuku.
Për ta bërë këtë, sigurohuni gjithnjë që:
– pajisja të fiket duke e çuar në pozicionin "fikur".
– që të mos e zhytni trupin e pajisjes në ujë.
Kini kujdes! Hiqeni baterinë nga pajisja nëse qëndron pa u përdorur për kohë të gjatë. Kjo do të ndihmojë për të rritur jetëgjatësinë e saj. Mbajeni pajisjen të thatë.

6 – MBROJTJA E MJEDISIT VJEN E PARA!

Pajisja juaj përmban materiale të vlefshme të cilat mund të rikuperohen ose të riciklohen.
Lëreni atë në një vendgrumbullim të mbetjeve urbane.
Riciklimi i baterive.
Para se të hiqni bateritë me jone litiumi, shkarkojini ato plotësisht. Hapni folenë e baterisë duke përdorur një vegël, prisni të gjitha lidhjet dhe më pas riciklojini bateritë në mënyrë të sigurt.

Këto udhëzime gjenden edhe në faqen tonë të internetit www.rowenta.com

Қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз.

KK

Бұл мұрын мен құлақтағы шаш алу құралы мұрын мен құлақтың шаштарын тез және қауіпсіз түрде кетіреді.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ: пайдаланар алдында құрылғыны міндетті түрде 100% зарядтаңыз.
Бұл құрылғы АТ режимінде жұмыс істемейді.

1 – ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Айналмалы кесу жүйесі бар бас
2. Қорғаныш қақпағы
3. Зарядтау порты
4. Қосу/өшіру қосқышы.
5. Қуат индикаторының шамы
6. Тазалауға арналған щетка
7. USB-C зарядтау кабелі
8. Қап

2 – ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданылатын стандарттар мен ережелердің (төмен кернеу, электрмагниттік үйлесімділік, қоршаған ортаны қорғау жөніндегі директивалар және т.б.) талаптарына сай.
- Қуат көзінің кернеуі құрылғыңыздың кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны қосу кезіндегі кез келген қате кепілдікпен қамтылмаған жөнделмейтін зақымға себеп болуы мүмкін.
- Алайда құрылғыны орнату және пайдалану еліңізде қолданылатын стандарттарға сәйкес болуы керек.

Еуропалық ережелер қолданылатын елдер үшін

- 8 жастағы және одан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар ересектердің бақылауында болса немесе оларға қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау берілсе және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, олар осы құрылғыны пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Ересек адамның бақылауында болмаса, балалардың тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындауына тыйым салынады.
- Ток сымы зақымдалса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, қызмет көрсету агенті немесе тиісті біліктілігі бар маман ауыстыруы керек.
- **ЕСКЕРТУ:** қолмен ұсталатын бөлшектерді сумен тазалау алдында розеткадан ажырату керек. Ваннада немесе душ астында пайдалануға жарамды. Ағын су астында тазалауға болады.
- Құрылғыны 5В, 1.0A және IPX4 қорғанысымен зарядтау керек.
- Сіз Rowenta XD3510E0 аксессуарын пайдалана аласыз.
- Егер штепсель бөлшектерінің істіктері зақымдалған болса, қуат көзінің штепселін тастау керек.
- Батарея түрі: литий-ионды 3,7 В 600 мА·сағ
- Бұл құрылғыдағы батареяларды тек білікті мамандар ауыстыруға тиіс.
- Батареяның қызмет мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тиісті жолмен тастау керек.
- Құрылғы жүктеу кезінде жұмыс істеуге арналмаған.
- Қолтық астына немесе сезімтал жерлерге пайдалануға болмайды.

Еуропалық ережелер қолданылмайтын басқа елдерде:

- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (оның ішінде, балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған жағдайда және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалана алады. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Батареялар зақымдалса немесе ағып кетсе, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Егер тигізіп алсаңыз, дереу сумен жақсылап шайып, дәрігерге қаралыңыз.
- Мына жағдайларда құрылғыны пайдалануды тоқтатып, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз:
– құрылғыңыз түсіп кетсе.
– дұрыс жұмыс істемесе.
- Құрылғыны мына жағдайларда розеткадан ажырату керек:
– тазалау және техникалық қызмет көрсету процедуралары алдында.
– егер ол дұрыс жұмыс істемесе.
– оны пайдалануды аяқтағаннан кейін.
– егер бөлмеден бір сәтке болса да шығып кетсеңіз.
- Сым зақымдалған болса, оны пайдалануға болмайды.
– Штепсельді розеткадан сымынан тартпай, керісінше штепселінен тартып шығарыңыз.
– Электр ұзартқыш сым пайдаланбаңыз.
– Абразивті немесе коррозия тудыратын өнімдермен тазаламаңыз.
– 35 °C-ден жоғары температурада пайдалануға болмайды.
- Әр пайдаланғаннан кейін, шаштараз машинасын шағын щеткамен тазалаңыз.
- Өнімді зарядтап, пайдаланыңыз және 5 °C мен 35 °C аралығындағы температурада сақтаңыз.
- құрылғыны немесе батареяны шамадан тыс температура әсеріне ұшыратуына жол бермеңіз
- батареямен жұмыс істейтін құрылғының терминалдарының немесе батареяның металл заттармен қысқа тұйықталу қаупін ескеріңіз.
- Құрылғы тек тұрмыстық пайдалану үшін арналған.

3 – КЕПІЛДІК

Құрал тек үйде пайдалануға арналған. Оны кәсіби мақсаттарда қолдануға болмайды.
Дұрыс пайдаланбаған жағдайда кепілдік жарамсыз болып қалады.

4 – ПАЙДАЛАНУ

Шаш алатын триммерді қосу/өшіру:
Ауыстырып-қосқыш түймені қысқа уақытқа басыңыз, сонда құрылғы қосылып, батарея индикаторының шамы жанады;
ауыстырып-қосқыш түймені қысқа уақытқа қайта басыңыз, сол кезде құрылғы да, батарея индикаторының шамы да өшеді
Құралдың бас жағын мұрынға немесе құлаққа ақырын енгізіңіз.
Одан кейін құралды айналмалы қозғалыстармен ақырын бұраңыз.
САЯХАТ ҚҰЛЫПТАУ ЖҮЙЕСІ:
ҚҰЛЫПТАУ ҮШІН: ON/OFF түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.
Әрбір LED құлыптау аяқталған кезде 1 рет жыпылықтайды (индикатор циклдары).
Құлыпталған кезде **ON/OFF** түймесі басылса, әрбір LED 1 рет жыпылықтайды (индикатор циклдары), бірақ триммер қосылмайды.
ҚҰЛЫПТЫ АШУ ҮШІН: ON/OFF түймесін 3 секунд басып тұрыңыз. Триммер дереу қосылады

5 – КҮТІМ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Ескерту: мұрын шашын алуға арналған құрылғыны қуат сымынан ажыратқаннан кейін ғана сумен тазалауға болады.
Әр қолданғаннан кейін құралды тазалауды ұсынамыз. Ең қарапайым және гигиеналық әдіс — қолданғаннан кейін құралдың бас жағын жылы сумен шаю.
Қатты сілкіп арқылы құрғатыңыз.
Мақталы қолданбаңыз.
Ол үшін мыналы тексеріңіз:
– құралыңыз өшірулі және «өшіру» күйіне қойылған.
– құралдың корпусы суға батырылмаған.
Назар аударыңыз: құралды ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, одан батареяны шығарып алыңыз, бұл оның қызмет ету мерзімін ұзартады. Құрылғыны құрғақ жерде сақтаңыз.

6 – ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ МАҢЫЗДЫ!

Құрылғыныздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдар бар.
Жергілікті тұрмыстық қоқыс жинайтын орынға тапсырыңыз.
Батареяларды қайта өңдеу.
Литий-ионды батареяларды алмай тұрып, олардың қуатын толығымен таусыңыз. Батарея бөлімін құралдың көмегімен ашыңыз, барлық қосылысты ажыратыңыз, содан кейін батареяларды қауіпсіз жолмен қайта өңдеңіз.

Осы нұсқаулықты www.rowenta.com веб-сайтынан да алуға болады